



Қолдану туралы
нұсқаулары
Инструкция по
эксплуатации
navodila za uporabo

Тоңазытқыш-Мұздатқыш
Холодильник-морозильник
Hladilnik z zamrzovalnikom

Electrolux. Thinking of you.

Біздің басқа идеяларымызбен www.electrolux.com веб-сайтынан танысыңыз.

МАЗМҰНЫ

Қауіпсіздік туралы мағлұматтар	2	Күту менен тазалау	10
Басқару панелі	4	Не істерсіңіз, егер...	12
Бірінші қолдану	7	Техникалық сиппатама	14
Әркүндік қолдану	7	Орнату	14
Күту менен тазалау	9	Қоршаған орта мәселелері	19

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.



ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Құрылғыны орнатып, ең алғаш пайдаланбас бұрын, өз қауіпсіздігіңіз бен құрылғыны дұрыс қолдану мақсатында, пайдаланушыға арналған бұл нұсқаулықты, оның ішінде кеңестері мен ескертулеріне назар салып оқып шығыңыз. Осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың барлығы, қажетсіз ақаулықтар мен тұрмыстық апаттардың алдын алу үшін, оны пайдалану тәсілдерімен және қауіпсіздікті қамтамасыз ететін функцияларымен жете таныс болуы керек. Осы қолдану туралы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоңазытқышты басқа адамдарға бергеніңізде немесе сатқаныңызда, оны пайдаланатын әрбір адамның бұйымның қолданыс мерзімі аяқталғанға дейін оған қатысты пайдалану және қауіпсіздік шараларынан хабардар болуы үшін нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз. Адам өмірі мен құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін осы пайдаланушы нұсқаулығындағы ескертулерді орындаңыз, себебі қадағалаудың жеткіліксіздігінен туған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны физиологиялық сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжірибиесі мен білімінің аздығына байланысты пайдалана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда), пешті

пайдалану туралы ерекше нұсқауларды алмайынша не олардың қауіпсіздігіне ие адамның қадағалауынсыз пайдаланбауға тиіс. Балалар құрылғымен ойнамас үшін оларды қадағалап отыру қажет.

- Машинаның орауыштары мен қорабын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып кету қаупі бар.
- Егер құрылғыны тастасаңыз, оның ашасын розеткадан суырыңыз да, қорек сымын қиып (құрылғыға барынша тақата) балалар ішіне кіріп қамалып не электр тогының қатерлі әсеріне ұшырамас үшін есігін ағытып алып тастаңыз.
- Егер есігі магнитті тығыздағышпен жабдықталған бұл құрылғыны, есігінде не қақпағында серіппелі құлыбы бар ескі құрылғының орнына қоймақ болсаңыз, ескі құрылғыны ең алдымен оның серіппелі құлыбын жарамсыз етіп барып тастаңыз. Бұл құрылғыны бала ішіне қамалып қалатын қауіп көзіне айнарудан сақтайды.

Жалпы қауіпсіздік туралы мағлұматтар



Сақтандыру туралы ескерту!

Желдету тесіктерін ашық ұстаңыз.

- Осы нұсқаулықта айтылғандай, бұл құрылғы әдеттегі үй жағдайларында тамақты және/немесе сусындарды сақтау үшін арналған.
- Жібіту үдерісін жылдамдату мақсатында ешқандай механикалық

немесе кез келген басқа жасанды құралды пайдаланушы болмаңыз.

- Өндіруші рұқсат бермеген болса, тоңазытқыш құрылғылардың ішіне басқа электр құрылғыларды (балмұздақ жасайтын құрылғы сияқты) салып қолданушы болмаңыз.
- Салқындатқыш зат ағатын жүйеге зақым келтірмеңіз.
- Құрылғының салқындатқыш зат ағатын жүйесінде изобутан (R600a) және қоршаған ортамен сыйысымдылығы жоғары, бірақ сонда да жанғыш зат болып табылатын, табиғи газ болады. Құрылғының тасымалдау және орнату кезінде салқындатқыш зат жүйесіне зақым келтірілмейтініне көз жеткізіңіз. Салқындатқыш зат жүйесі зақымдалса:
 - жалын от пен тұтату көздері болмауы тиіс
 - құрылғы орналасқан бөлмені жақсылап желдетіңіз
- Осы өнімді немесе оның сипаттарын өзгерту қауіпті. Кабельге зақым келсе қысқа тұйықталу, өрт шығу және/немесе тоқ соғу қаупі төнеді.

⚠ Назарыңызда болсын! Электр құрамдас бөліктерді (қуат кабелі, айыр, компрессор) кyuелігі бар немесе білікті қызмет көрсету маманы ауыстыруы тиіс.

1. Қуат кабелін ұзартуға болмайды.
2. Қуат кабелі құрылғының артқы жағында мыжылпы немесе зақымдалып қалмағанына көз жеткізіңіз. Мыжылған немесе зақымдалған қуат кабелі тым қызып кетіп, өрт шығуына әкелуі мүмкін.
3. Құрылғының айыры қол жетерлік жерде орналасқанына көз жеткізіңіз.
4. Айырды қуат кабелін ұстап тартпаңыз.
5. Розетка босап кеткен болса, айырды оған қоспаңыз. Тоқ соғу немесе өрт шығу қаупі бар.

6. Құрылғыны ішкі жарықтама шамының ¹⁾ қалпағынсыз қоспаңыз.

- Бұл құрылғы ауыр. Оны жылжытқан кезде абай болу керек.
- Қолыңыз сулы болса, мұздатқыш бөліктен заттарды алмаңыз және оларға тимеңіз, себебі қолыңыздың терісі сыдырылып кетуі немесе қарылып қалуы мүмкін.
- Құрылғыны ұзақ уақытқа тікелей күн сәулелерінің астына қоймаңыз.
- Осы құрылғыдағы шамдар ²⁾ — тек үй құрылғылары үшін пайдалануға арналған арнайы шамдар. Оларды үйді жарықтандыру үшін қолдануға болмайды.

Күнделікті пайдалану

- Ыстық ыдысты құрылғы ішіндегі пластик жерлерге қоймаңыз.
- Құрылғы ішіне тұтанғыш газ бен сұйықты қоймаңыз, себебі олар жарылып кетуі мүмкін.
- Тағамды пештің артқы қабырғасындағы ауа шығатын саңылауға тура қарама-қарсы жерге қоймаңыз. ³⁾
- Мұздатылған тағамды жібітіп алған соң оны қайта мұздатуға болмайды.
- Алдын ала оралған тағамды мұздатылған тағам өндірушінің нұқсауларына сай сақтаңыз.
- Құрылғы өндірушінің тағам сақтауға қатысты ұсыныстарын қатаң орындау керек. Тиісті нұсқауларға қараңыз.
- Көмірқышқылдандырылған не көпіршітін сусындарды тоңазытқыш камераға қоймаңыз, себебі ыдысқа түскен қысым оның жарып, нәтижесінде құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.
- Мұздақтарды тоңазытқыштан алған бетте пайдаланғанда аяз қарып жіберуі мүмкін.

Күтім және тазалау

- Құрылғыға қызмет көрсетуді бастамас бұрын құрылғыны өшіріп, ашаны электр желісіндегі розеткадан суырып алыңыз. Егер желідегі розеткаға

1) Шам қалпағы бар болған болса

2) Егер шам қойылған болса

3) Құрылғы ішіне қырау жиналмайды

қолыңыз жетпесе, ток желісін өшіріп қойыңыз.

- Құрылғыны металл заттармен тазаламаңыз.
- Құрылғы қырауын тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз. Пластик қырғышты пайдаланыңыз.
- Еріген суды жинайтын табақшаны мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз. Қажет болса, табақшаны тазалап отырыңыз. Табақша толып қалған жағдайда су құрылғының астыңғы жағына жиналады.

Орнату

Өте маңызды! Электр желісіне қосарда, арнайы бөлімдерде берілген нұсқауларды мұқият орындаңыз.

- Құрылғы орамын ашып, оның еш жерінің бүлінбегенін тексеріп алыңыз. Құрылғының бір жері бүлініп қалса қоспаңыз. Қандай да бір бүлінушілік орын алғанда, құрылғыны сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Бұндай жағдайда қорабын сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын оның майы компрессорға ағып құйылу үшін кем дегенде екі сағат күтіңіз.
- Құрылғы айналасында ауа жеткілікті түрде айналуға тиіс, ауа айналымы жеткіліксіз болса құрылғы қызып кетеді. Желдету жеткілікті болу үшін орнатуға қатысты нұсқауларды орындаңыз.
- Мүмкін болса, құрылғының жылы тұратын бөлшектерін (компрессор, конденсатор) ұстап қалып не оларға қол тигізіп алып күйіп қалмас үшін тоңазытқыштың арт жағын әрқашан қабырғаға қаратып қойыңыз.

- Құрылғыны радиатор не пештердің қасына жақын орналастыруға болмайды.
- Құрылғыны орнатқан соң оның ашасының қол оңай жететін жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
- Тек ауыз суы жүйесіне ғана қосыңыз. 4)

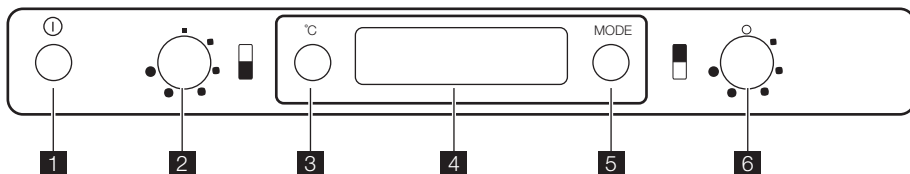
Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін қажет электр жұмыстарын электр маманы не білікті адам жүзеге асыруға тиіс.
- Бұл өнімге қызмет көрсетуді тек уәкілетті қызмет көрсету орындары жүзеге асыру керек және құрылғының нағыз өз бөлшектері ғана пайдаланылуға тиіс.

Қоршаған ортаны қорғау

-  Бұл құрылғының салқындатқыш сұйығының құрамында да, изоляция материалдарында да озон қабатына зиян келтіретін газдар жоқ. Бұл құрылғыны тұрмыстық қалдық пен қоқыстар тасталатын жерге тастауға болмайды. Оның изоляция қабаттамасында тұтанғыш газдар бар: құрылғыны жергілікті құзырлы мекемелерден алынатын жарамды ережелерге сай тастау қажет. Салқындатқыш құралға, әсіресе оның қызу алмастырғышқа жақын артқы бөлігіне зиян келтірмеңіз. Құрылғыда пайдаланылған  белгішесімен белгіленген материалдар қайта өңдеуден өткізуге жарайды.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



1 ON/OFF түймешігі

4) Су жүйесіне қосу қарастырылған ба

2 Мұздатқыш температурасын реттейтін түймеше

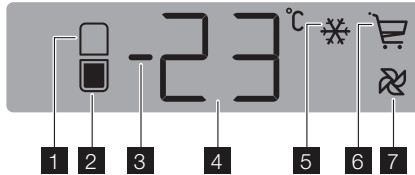
3 Тоңазытқыш-Мұздатқыш температурасын көрсететін түймешік

4 Бейнебет

5 Функция түймешігі
Ескерту сигналын қайтару түймешесі

6 Тоңазытқыш температурасын реттейтін түймеше

Бейнебет



1 Тоңазытқыш камерасының көрсеткіші
"Есік ашық" сигнал шамы

2 Мұздатқыш камерасының көрсеткіші
"Есік ашық" сигнал шамы

3 Нөлден жоғары не нөлден төмен температураны көрсеткіш

4 Температура көрсеткіші

5 Action Freeze функциясы

6 Shopping функциясы

7 Minidas функциясы

Қосу

Құрылғы ашасын розеткаға қосқан соң бейнебет жанбаса, Қосу/Өшіру түймешігін басыңыз.

Құрылғы іске қосыла салысымен басқару панелінде келесі шамдар пайда болады:

- Нөлден жоғары не төмен температураны көрсеткіш, температураның нөлден жоғары екендігін көрсетіп тұрады
- температура жыпылықтап, бейнебет фоны қызыл түске өнеді де, сигнал естіледі.

Функция түймешігін басыңыз, сонда сигнал өшеді(сонымен қатар "Температураның жоғарылағанын ескерту сигналы" тарауын қараңыз). Қажетті температураны орнатыңыз("Температураны реттеу" тарауын қараңыз).

Өшіру

Құрылғы Қосу/Өшіру түймешігін 1 секундтан артық басқанда өшеді. Осыдан кейін, -3 -2 -1 реті бойынша орындалатын температураның кері санағы орын алады.

Құрылғыны өшірген кезде, бейнебет те өшеді.

Температура көрсету

Тоңазытқыш-мұздатқыш температурасын көрсететін түймешікті әр басқан сайын бейнебетте төмендегілер бірінен соң бірі көрсетіледі:

1. – Тоңазытқыш камерасының шамы жанады.
 - Бейнебетте тоңазытқыш температурасы пайда болады.
2. – Мұздатқыш камерасының шамы жанады. ⁵⁾
 - Бейнебетте мұздатқыш температураны пайда болады.

Дегенмен, 10 секундтан соң бейнебет қалыпты жағдайға көшеді.

Функциялар мәзірі

Функция түймешігін әр басқан сайын, төмендегі функциялар сағат бағыты бойынша қосылады:

- Action Freeze функциясы
- Shopping функциясы
- еш символ жоқ: қалыпты жағдай.

Өте маңызды! Бір сәтте тек бір ғана функцияны ҚОСУҒА(ON)болады.

5) Қалыпты жағдайда.

Функцияларды ӨШІРУ(OFF)үшін функция түймешігін белгішелердің барлығы өшкенше бірнеше рет басыңыз.

Температураны реттеу

Құрылғының ішкі температурасын оның үстінде орналасқан температура регуляторы реттеп отырады.

Тоңазытқыш камераның температурасын тоңазытқыш температурасы регуляторын бұрап реттеуге болады және температура шамамен +2°C және +8°C градус аралығында ауытқып отырады.

Мұздатқыш камераның температурасын мұздатқыш температурасы регуляторын бұрап реттеуге болады және температура шамамен -15°C және -24°C градус аралығында ауытқып отырады.

Температура регуляторын бұраған кезде бейнебет жыпылықтайды да, онда қажетті температура пайда болады.

Тағамды дұрыс сақтау үшін мына температураларды орнату қажет: тоңазытқыш ішінде +5°C мұздатқыш камера ішінде -18°C. Қажетті температураны орнатқан соң температура регуляторын 5 секунд бұрамасаңыз, бейнебетте мұздатқыш камераның температурасы пайда болады.

Құрылғыны іске қосу үшін мына әрекеттерді орындаңыз:


- максимум суық температураға жету үшін температура регуляторын сағат бағыты бойынша бұраңыз
- минимум суық температураға жету үшін температура регуляторын сағат бағытына қарсы бұраңыз.

Осы екеуінің аралығындағы температура әдетте неғұрлым сай келетін температура деп есептеледі. Дегенмен, температура күйін дәл тауып орнату үшін құрылғының ішіндегі температураның төмендегі жағдайларға байланысты екендігін есте ұстау қажет:

- бөлме температурасына
- есіктің қаншалықты жиі ашылатындығына
- сақталатын тағамның мөлшеріне
- құрылғы орнатылған жерге.

Shopping функциясы

Жылы тағамды көп мөлшерде мысалы, азық-түлік дүкенінен келген соң бірден тоңазытқышқа салғыңыз келсе, оларды неғұрлым тез тоңазытып алу үшін, әрі тоңазытқыштағы тағамдар жылып кетпес үшін Shopping функциясын қосуды ұсынамыз.

Shopping функциясы, функция түймешігін(қажет болса бірнеше рет)тиісті белгіше  пайда болғанша басқан кезде қосылады.

Shopping функциясы шамамен 6 сағат уақыт өткен соң автоматты түрде өшеді. Shopping функциясы жұмыс жасап тұрған кезде, тоңазытқыш камераның ішіндегі желдеткіш те автоматты түрде іске қосылады.

Өте маңызды!

Функцияны кез келген уақытта функция түймешігін басып("Функциялар мәзірі" тарауын қараңыз)ажыратып қоюға болады.

Action Freeze функциясы

Жаңа әкелген тағамдарды мұздату үшін Action Freeze функциясын қосуыңыз қажет. Функция түймешігін(қажет болса бірнеше рет)тиісті белгіше пайда болғанша басыңыз.

Бұл функция 52 сағаттан соң автоматты түрде тоқтайды.

Функцияны кез келген уақытта функция түймешігін басып("Функциялар мәзірі" тарауын қараңыз)ажыратып қоюға болады.



Температураның жоғарылағанын ескерту сигналы

Мұздатқыш камераның ішіндегі температураның жоғарылағаны (мысалы, электр қуаты өшкен кезде)төмендегіден көрінеді:

- температура мәні жыпылықтайды
- мұздатқыш камера белгішесі жыпылықтайды(Мұздатқыш камера шамы/Есік ашық ескерту шамы)
- бейнебет фоны қызыл түске енеді
- дыбысты сигнал естіледі
- ескерту белгішесі көрінеді.

Қалыпты жағдай қайта орын алғанда:

- дыбысты сигнал өшеді

- температура мәні жыпылықтауын жалғастырады
- бейнебет фоны қызыл қалпы қалады. Дыбысты сигналды өшіру үшін функция түймешігін/ескерту сигналын бастапқы қалыпқа көшіру түймешігін басқан кезде, камера ішінде орын алған ең жоғарғы температура   көрсеткішінде бірнеше секунд көрсетіліп тұрады.

Осы кезде жыпылықтау тоқтайды да, бейнебет түсі қызылдан аққа ауысады. Ескерту циклі орын алып тұрған кезде функция түймешігі/ескерту сигналын қайтару түймешігі арқылы дыбысты сигналды өшіріп қоюға болады. Бейнебет фоны тағамды сақтауға болатын қалыпты жағдай орын алғанша қызыл болып жанып тұрады.

БІРІНШІ ҚОЛДАНУ

Ішін тазалау

Құрылғыны ең алғаш пайдаланбас бұрын, жаңа бұйымға тән иісті арылтуды үшін оның іші мен ішкі керек-жарақтарын сәл нейтрал сабын салынған жылы сумен жуып, содан соң мұқият құрғатыңыз.

Өте маңызды! Жуғыш зат не жеміргіш ұнтақтарды пайдаланбаңыз, бұл құрылғының сыртқы қабатына зиян келтіреді.

ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

Жаңа әкелген тағамды тоңазыту

Мұздатқыш камера жаңа әкелген тағамды тоңазыту мен тоңазытылған және мұздатылған тағамдарды сақтауға арналған.

Жаңа әкелген тағамды тоңазыту камерасына қойып тоңазытпай тұрып Action Freeze функциясын кем дегенде 24 қосып қойыңыз.

Жаңадан әкелінген тағамды мұздатқыштың үстіңгі жағына қойып тоңазытыңыз, себебі бұл ең суық жер. 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын тағамның ең көп мөлшері құрылғының ішіндегі **техникалық ақпарат тақтайшасында** көрсетілген.

Мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады: осы уақыт аралығында тоңазытқыңыз келген басқа тағамды қосып салмаңыз.

Мұздатылған тағамды сақтау


Құрылғыны жаңа іске қосарда не біраз уақыт пайдаланбай барып іске қосқан кезде, тағамды мұздатқыш камераға салмай тұрып құрылғыны Action Freeze функциясына қойып кем дегенде 12 сағат қосып алыңыз.

Сақталатын тағамның мөлшері көп болса, құрылғының ішіндегі суырмалар мен себеттердің барлығын алыңыз да, тоңазыту барысында жақсы нәтижеге

жету үшін тағамдарды салқындатқыш сөренің үстіне қойыңыз.



Назарыңызда болсын! Қойылатын тағам мөлшерінің үстіңгі бөлік (бар

болса) қабырғасында  көрсетілген салмақ шегінен асып кетпеуін қадағалаңыз.

Өте маңызды! Мысалы, электр қуаты өшіп қалып құрылғы мұзы кездейсоқ еріп кетсе және электр қуаты техникалық сипаттамалар кестесінің "температураның жоғарылау уақыты" бөлімінде көрсетілген шамадан да ұзақ уақыт жоқ болса, тағамды дереу тауысу не пісіріп барып қайта тоңазыту керек(салқындатқан соң).

Жібіту

Мұздатылған не тоңазытылған тағамды қажетке жаратпас бұрын, осы жұмысқа арналған уақыттың шамасына қарай отырып, оны тоңазытқыш ішінде не бөлме температурасында жылытуға болады.

Тағамның кіші кесектерін тоңазытқыштан алған бетте мұздаған қалпы пісіре беруге болады. бұндай жағдайда пісіру уақыты ұзағырақ болады.

Суық аккумуляторы

Мұздатқыштың электр қуаты өшіп не қандай да бір оқыс жағдай орын алғанда тағамды ұзағырақ сақтай тұруға көмектесетін кем дегенде бір суық аккумуляторы бар.

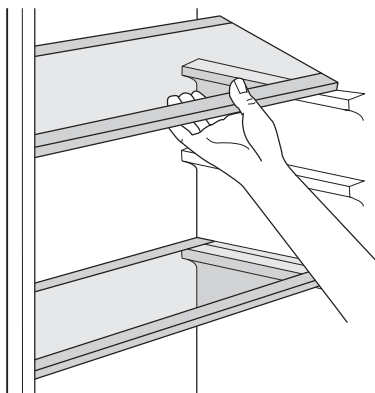
Мұз текшелерін жасау

Бұл құрылғыда мұз текшелерін жасауға арналған бір не одан да көп науалар бар. Осы науаларға су толтырыңыз да, содан соң оларды мұздатқыш камераға салыңыз.

Өте маңызды! Науаларды камерадан алу үшін металл аспаптарды пайдаланбаңыз.

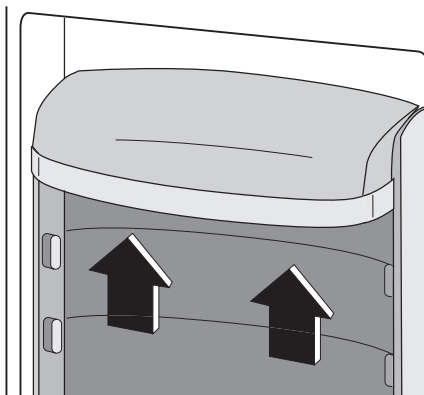
Жылжымалы сөрелер

Тоңазытқыштың қабырғасында сөрелерді қажетті қатарға орналастыруға арналған бірнеше бағыттағыш жолдар бар.



Есік сөрелерін орналастыру


Үлкендіктері әртүрлі оралған тағамдарды қою үшін есіктегі сөрелерді әртүрлі биіктікке қоюға болады. Бұл үшін төмендегі шараларды орындаңыз: сөрелерді көрсеткі бағыты бойынша орнынан шыққанша ақырын тартыңыз да, содан соң қажетті орынға қойыңыз.



Ауа айналымы

Тоңазытқыштың камерасы арнайы Д.А.А (Динамикалық ауа айналымы) желдеткішімен жабдықталған.


Бұл құрал тағамды жылдам суытып, тоңазытқыш камерасындағы температураны барынша біркелкі ұстауға мүмкіндік береді.

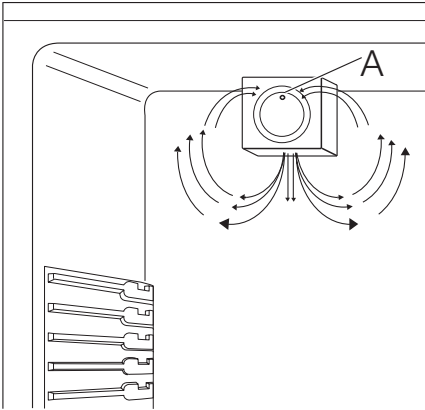
Желдеткішті ON (ҚОСУЛЫ) қалпына, функция түймешігін (қажет болса бірнеше рет) тиісті белгіше  көрсетілгенше басып қойыңыз.

Жасыл шам (A) жанғанда, желдеткіш жұмыс істейді.

Бөлме температурасы 25°C градустан асқанда, желдеткішті ON (ҚОСУЛЫ) қалпына қойыңыз.

Бөлме температурасы 38°C градустан асса немесе Shopping функциясы ON (ҚОСУЛЫ) қалпында тұрса, желдеткіш автоматты түрде қосылады.

Желдеткішті функция түймешігін  белгішесі көрінбей кеткенше басып, кез келген уақытта OFF (СӨНДІРУЛІ) қалпына қоюға болады.



КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

Қуатты үнемдеуге қатысты ақыл-кеңес

- Есікті жиі-жиі ашпаңыз не қажетті уақыттан артық уақыт ашып тұрмаңыз.
- Орта температурасы жоғары болса, температура регуляторы ең жоғарғы параметрге қойылса және тоңазытқыш ішіне тамақ толтырылса салынса, компрессор буландырғыш құралдың үстіне мұз қатырып, үздіксіз жұмыс жасауы мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, температура регуляторын құрылғы электр қуатын үнемдей отырып өздігінен жібу үшін төменгі көрсеткішке қойыңыз.

Жаңа тағамды тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Ең жақсы нәтижеге жету үшін:

- жылы не буы бұрқырап тұрған сұйық заттарды тоңазытқышқа қоймаңыз
- тағамның бетін жабыңыз не оны орап салыңыз, әсіресе ол өткір иісті болса
- тағамды ауа оның айналасында еркін айнала алатындай етіп орналастырыңыз

Тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Пайдалы кеңестер:

Ет (барлық түрлері) : полиэтилен қалтаға орап көкөніс суырмасының үстіңгі жағындағы шыны сөреге қойыңыз.

Сақтық мақсатында тағамды осылайша тек бір, көп дегенде екі күн ғана сақтау керек.

Пісірілген тағамдар, суық тағамдар т.б.: бұлардың бетін жауып кез келген сөреге қоюға болады.

Жемістер мен көкөністер: бұларды мұқият тазалап арнайы сөреге (лер) салу қажет.

Сарымай мен ірімшік: бұларды арнайы ауа өткізбейтін сауыттарға салып не алюминий қағазға не полиэтилен қалтаға орап, мүмкіндігінше ауа өткізбеуге тырысу қажет.

Сүт бөтелкелері: бұлардың тығындарын жауып, есіктегі бөтелке қойылатын қатарға қою қажет.

Оралмаған банан, картоп, пияз бен сарымсақты тоңазытқышта ұстауға болмайды.

Тоңазыту туралы кеңес

Төменде тоңазыту үрдісін барынша тиімді жүзеге асыру үшін бірнеше маңызды кеңестер берілген:

- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын ең көп тағам мөлшері техникалық ақпарат тақтайшасында берілген;
- мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады. Осы уақыт аралығында тоңазытылуға тиіс ешбір қосымша тағамды қосып салуға болмайды;

- тек аса жоғары сапалы, жаңа және мұқият тазаланған тағамдарды ғана тоңазытыңыз;
- тағамды жылдам әрі толықтай мұздатып, қажетті кезде оның тек қажетті мөлшерін ғана жібіту үшін кішкене бөлшектерге бөліп дайындаңыз;
- тағамды алюминий қағазға не полиэтилен қалтаға орап, орамының ауа өткізбейтіндігіне көз жеткізіп алыңыз;
- жаңа, мұздамаған тағамды әлдеқашан мұздаған тағамға, оның температурасы көтеріле бастамас үшін тигізбеңіз;
- майы аз тағамдар майлы тағамдарға қарағанда жақсы әрі ұзақ сақталады; тұз тағамның сақталу уақытын азайтады;
- мұз текшелерін мұздатқыш камерадан алған бетте тура пайдаланса, аяз теріні қарып кетуі мүмкін;

- Тағамдарды сақтау уақытының кестесін жасау үшін, тағамның әрбір жеке орамасына оның тоңазытылған ай-күнін жазып қою ұсынылады;

Тоңазытылған тағамдарды сақтауға қатысты ақыл-кеңес

Құрылғыны аса тиімді пайдалану үшін:

- сатылып алынатын тағамдардың бөлшек сауда орнында тиісті түрде сақталғанын тексеріп алыңыз;
- мұздатылған тағамдардың тағам дүкенінен тоңазытқышқа мүмкіндігінше қысқа уақыт ішінде жеткізілуін қадағалаңыз;
- есікті жиі-жиі ашып не қажетті уақыттан артық ашып қалдырмаңыз.
- Тағамды бірден жібітіп алған соң оның сапасы төмендей бастайды және қайта тоңазытуға келмейді.
- Тағам өндірушісі көрсеткен уақыттан артық уақыт сақтамаңыз.

КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



Сақтандыру туралы ескерту!

Жөндеу жұмысын жүргізбес бұрын құрылғыны электр желісінен ағытыңыз.



Бұл құрылғының салқындатқыш құралында сутегілі көміртек бар; сондықтан да, жөндеу жұмыстары мен оны қайта толтыруды тек уәкілетті маман ғана жүзеге асыруға тиіс.

Мезгілімен тазалап отыру

Құрылғыны мезгіл-мезгіл тазалап отыру қажет:

- іші мен керек-жарақтарын аздап нейтрал сабын салынған жылы сумен тазалаңыз.
- есік тығыздағышын мезгіл-мезгіл тазалап, кір тұрып қалмас үшін сүртіп алып отырыңыз.
- шайып мұқият құрғатыңыз.

Өте маңызды! Құрылғы ішіндегі түтікшелер және/не сымдардың ешқайсысын тартпаңыз, жылжытып не бүлдірмеңіз.

Құрылғының ішін тазалау үшін жуғыш заттарды, жеміргіш ұнтақтар мен аса хош иістендірілген тазалағыш заттарды не балауыз жылтыратқыштарды пайдаланбаңыз, себебі бұндай заттар құрылғының беткі қабатын бүлдіріп, онда ерекше иіс қалдырады.

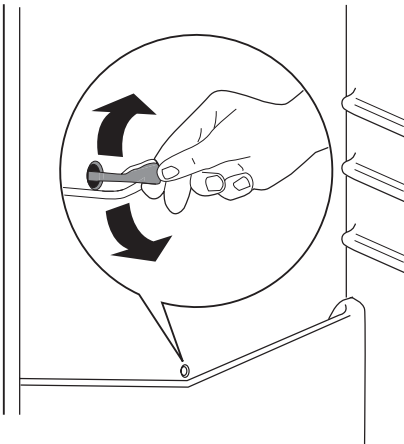
Құрылғының артындағы конденсатор (қара гриль) мен компрессорды шөтке не шаңсорғышпен тазалаңыз. Бұлай істеу құрылғы жұмысын жақсартып, электр шығынын азайтады.

Өте маңызды! Салқындатқыш жүйеге еш нұқсан келтірмеуге тырысыңыз.

Ас үй құрылғыларының бетін тазалауға арналған көпшілік заттардың құрамында осы құрылғы үшін пайдаланылған пластиктерге зиянды әсер ететін химикаттар бар. Сондықтан да осы құрылғы корпусының сыртын, тек аздаған жуғыш зат салынған жылы сумен тазалау ұсынылады. Тазалап болған соң құрылғыны электр желісіне қайта қосыңыз.

Тоңазытқыш қырауын еріту

Құрылғыны қалыпты пайдалану кезінде тоңазытқыш камерасының буландырғышындағы қырау, мотор компрессоры тоқтаған сайын автоматты түрде жойылып отырады. Еріген су құрылғының артындағы, мотор компрессорының үстіндегі арнайы контейнердегі түтікше арқылы жиналады да, осы жерде буға айналады. Су тасып төгіліп тамақтардың үстіне ақпас үшін тоңазытқыш ортасындағы каналдағы еріген суды ағызатын тесікті мезгіл-мезгіл тазалап отырған дұрыс. Арнайы берілген тазалағышты пайдаланыңыз, оны су ағызатын тесіктен таба аласыз.



Мұздатқыш мұзын еріту

Мұздатқыш сөрелері мен үстіңгі камераның айналасына белгілі бір мөлшерде ылғи қырау жиналып тұрады. Қырау қабатының қалыңдығы шамамен 3-5 мм жеткен кезде оны ерітіңіз.

Өте маңызды! Жібітуге 12 сағат қалғанда, құрылғы жұмысын тоқтатуға жеткілікті суық қорын қалыптастыру үшін температура регуляторын ең жоғарғы параметрге қойыңыз.

Қырауды тазарту үшін төмендегі шараларды жүзеге асырыңыз:

1. Құрылғыны өшіріңіз.

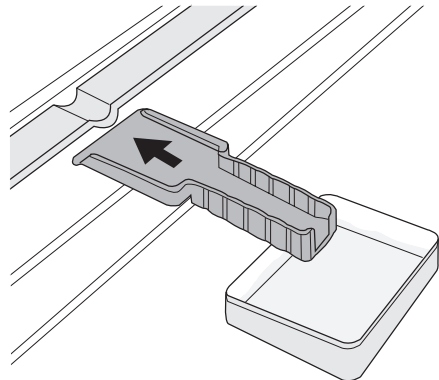
2. Ішінде сақталып тұрған тағамды алып, бірнеше қабат газетке ораңыз да, салқын жерге қойыңыз.

⚠ Сақтандыру туралы ескерту!

Қолыңыз дым болса, мұздаған затқа тигізбеңіз. Қолыңыз мұздаған затқа жабысып қалуы мүмкін.

3. Есікті ашық қалдырып, астына еріген су құйылатын ыдыс қойылған пластик тақтаны құрылғының астыңғы жағының ортасындағы тиісті орынға қойыңыз

i Мұзды жылдамырақ еріту үшін жылы су құйылған ыдысты мұздатқыш камераның ішіне қойыңыз. Сонымен қатар, сынып кетуі мүмкін мұз сынықтарын мұзды еріту жұмысы аяқталмай тұрып алыңыз.



4. Мұзды ерітіп болған соң құрылғының ішін мұқият құрғатып сүртіңіз де, тақтаны кейін пайдалану үшін алып қойыңыз.

5. Құрылғыны қосыңыз.

6. Екі не үш сағат өткен соң, алдында алып қойған тағамдарды камераға салыңыз.

! **Назарыңызда болсын!** Буландырғыштың астыңғы жағындағы қырауды ешқашан өткір металл құралдарды пайдаланып қырмаңыз, оны бүлдіріп алуыңыз мүмкін. Өндіруші ұсынған тәсілден басқа механикалық не жасанды жолмен мұзды жылдам ерітуге әрекеттенбеңіз. Құрылғы мұзын еріту барысында орап қойған тағамдардың температурасының жоғарылауы, олардың сақталатын мерзімін қысқартуы мүмкін.

Ұзақ уақыт бойы пайдаланбау

Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын жағдайда мына сақтық шараларын орындаңыз:

- құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз
- барлық тағамдарды шығарыңыз
- егер қажет болса ^{б)} құрылғы мен оның керек-жарақтарын тазалаңыз
- жағымсыз иіс пайда болмас үшін есік/есіктерді ашық қалдырыңыз.

Егер құрылғы пайдаланылып тұратын болса, электр қуаты өшіп қалған жағдайда ішіндегі тағам бұзылып кетпес үшін басқа бір адамның арасында бір рет бақылап қойып отыруын сұраңыз.

НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...

! **Назарыңызда болсын!** Ақаулық себебін іздестірмес бұрын ашаны розеткадан суырып алыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілмеген ақаулық түрін тек білікті маман не білікті адам ғана іздестіруге тиіс.

Өте маңызды! Қалыпты жұмыс кезінде біраз шуыл (компрессор, салқындатқыш сұйықтың айналуы) естіліп тұрады.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғы жұмыс істемей тұр. Шам жанбай тұр.	Құрылғы сөндірулі.	Құрылғыны іске қосыңыз.
	Қуат ашасы розеткаға дұрыс сұғылмаған.	Ашаны розеткаға дұрыстап сұғыңыз.
	Құрылғыға электр қуаты келмей тұр. Розеткада ток жоқ.	Розеткаға басқа электр құрылғысын қосып көріңіз. Электрші маманға хабарласыңыз.
Дыбыстық сигнал естіледі.	Мұздатқыштың ішіндегі температура тым жоғары.	"Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз.
Шам жанбайды.	Шам күту режимінде тұр.	Есікті жауып, қайта ашыңыз.
	Шамның ақауы бар.	"Шамды ауыстыру" тарауын қараңыз.
Компрессор үздіксіз жұмыс істейді.	Температура дұрыс орнатылмаған.	Жоғарырақ температураға қойыңыз.
	Есік дұрыс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.
	Есік тым жиі ашылған.	Есікті қажет кезде ғана ашыңыз, ұзақ ашып қоймаңыз.

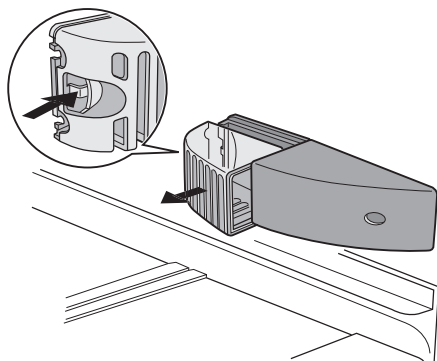
Ақаулық	Ықтимал сәбәбі	Шешімі
	Тағамның температурасы тым жоғары.	Тағамды сақтардың алдында температурасын бөлме температурасына дейін азайтыңыз.
	Бөлме температурасы тым жоғары.	Бөлменің температурасын азайтыңыз.
Тоңазытқыштың артқы тақтасына су ағады.	Мұзды автоматты түрде еріту барысында еріген су артқы тақтаға ағады.	Бұл дұрыс.
Су тоңазытқыштың ішіне ағады.	Су ағатын түтікше бітеліп қалған.	Су ағатын түтікшені тазалаңыз.
	Тағамдар судың су жинағыш науаға құйылуына кедергі жасайды.	Тағамдарды артқы тақтаға тигізбей орналастырыңыз.
Су жерге ағады.	Еріген су ағатын түтікше арқылы аққан су компрессордың үстіндегі буландырғыш науаға ақпайды.	Еріген су ағатын түтікшені буландырғыш науаға жалғаңыз.
Құрылғының ішіндегі температура тым төмен.	Температураны реттеу тетігі дұрыс мәнге қойылмаған.	Жоғарырақ температураға қойыңыз.
Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары.	Температураны реттеу тетігі дұрыс мәнге қойылмаған.	Төменірек температураға қойыңыз.
	Есік дұрыс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.
	Тағамның температурасы тым жоғары.	Тағамды сақтардың алдында температурасын бөлме температурасына дейін азайтыңыз.
	Бір мезгілде тым көп тағам сақтауға қойылған.	Бір мезгілде сақталатын тағам мөлшерін азайтыңыз.
Тоңазытқыштың ішіндегі температура тым жоғары.	Құрылғының ішінде суық ауа айналымы жоқ.	Құрылғы ішінде суық ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
Мұздатқыштың ішіндегі температура тым жоғары.	Тағамдар бір-біріне өте жақын қойылған.	Тағамдарды суық ауа айнала алатындай етіп сақтаңыз.
Қырау тым көп қатқан.	Тағам дұрыс оралмаған.	Тағамды дұрыстап ораңыз.
	Есік дұрыс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.

Тоңазытқыш шамын айырбастау

Шамды айырбастағыңыз келсе, мына шараларды орындаңыз:

1. Құрылғыны электр көзінен ажыратыңыз.
2. Артқы тілшені басып тұрып, қақпақты көрсеткі бағытымен сырғытыңыз.
3. Шамды қуаты дәл осындай, тұрмыстық техника үшін арнайы жасалған жаңа шамға

- айырбастаңыз. шамның қалпағында максимум қуат деңгейі көрсетілген)
4. Шамның қақпағын өз орнына қарай сырғытып салыңыз.
 5. Құрылғыны қайта қосыңыз.
 6. Есікті ашыңыз да, шамның жанатын-жанбайтынын тексеріңіз.



Есікті жабыңыз

1. Есік тығыздағыштарын тазалаңыз.
2. Қажет болса, есікті лайықтаңыз. "Орнату" тарауын қараңыз.
3. Қажет болса, есіктің нұқсан келген тығыздағыштарын айырбастаңыз. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТАМА

Қуыстың өлшемдері		
	Биіктігі	1780 мм
	Ені	560 мм
	Тереңдігі	550 мм
Көтеру уақыты		24 сағ.

Техникалық ақпарат құрылғының ішкі сол жағында орналасқан ақпараттар тақтайшасында және қуат туралы

мәлімет көрсетілген жапсырмада берілген.

ОРНАТУ

! Құрылғыны орнатпай тұрып "Қауіпсіздік туралы ақпаратты" жеке басыңыздың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін және құрылғыны дұрыс пайдалану үшін мұқият оқып шығыңыз.

Орналастыру

Бұл құрылғыны температурасы құрылғының техникалық ақпараттар тақтайшасында көрсетілген климат санатына сай келетін жерге орналастыру қажет:

Климат санаты	Қоршаған орта температурасы
SN	+10°C бастап + 32°C дейін
N	+16°C бастап + 32°C дейін
ST	+16°C бастап + 38°C дейін
T	+16°C бастап + 43°C дейін

Электр желісіне жалғау

Электр желісіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиіліктің үйдегі электр желісінің қуатына сай келетіндігін тексеріп алыңыз.

Құрылғы жерге қосылуға тиіс. Осы мақсатта қорек сымы контактпен қатар жеткізілген. Егер үйдегі розетка жерге қосылмаған болса, білікті электр маманынан ақыл-кеңес ала отырып, құрылғыны қолданыстағы ережелерге сай жерге жекелей қосыңыз.

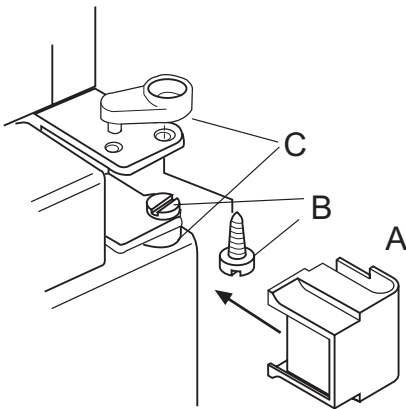
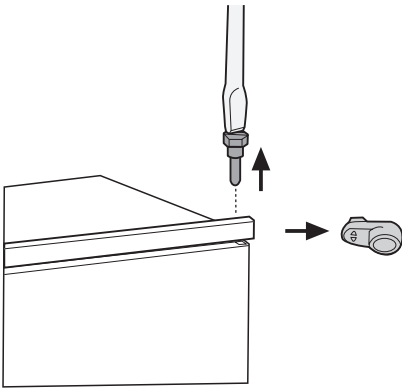
Жоғарыда айтылып өткен ережелер сақталмаса, өндіруші қандай да бір жауапкершілікті өз мойнына алудан бас тартады.

Бұл құрылғы E.E.C. ережелеріне сай келеді.

Есіктің ашылатын жағын өзгерту

Есік оң жаққа қарай ашылады. Есікті сол жаққа қарай ашылатындай етіп өзгерткіңіз келсе, құрылғыны орнатпай тұрып төмендегі әрекеттерді жүзеге асырыңыз:

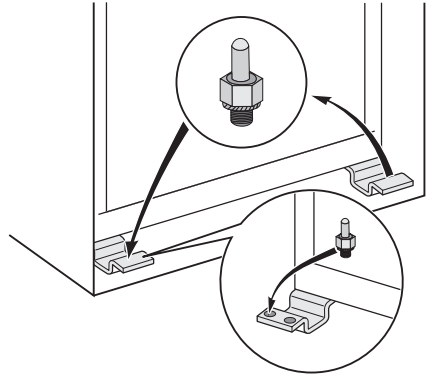
1. Үстіңгі шегені босатыңыз да, нығыздағышты алыңыз.
2. Үстіңгі шеге мен үстіңгі есікті алыңыз.
3. Топса қақпағын(A)алыңыз. Шегелер (B) мен нығыздағыштарды (C) ағытыңыз. Топса қақпағын(A)салыңыз.
4. Астыңғы есікті алыңыз.
5. Астыңғы шегені босатыңыз.



Қарама-қарсы жаққа:

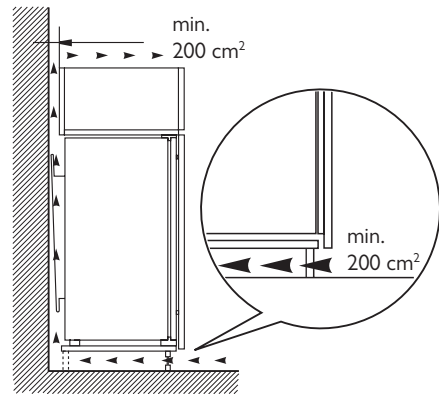
1. Астыңғы шегені салыңыз.
2. Астыңғы есікті орнатыңыз.

3. Шегелер(B) мен нығыздағыштарды (C) қарама-қарсы жақтағы ортаңғы топсаға салыңыз.
4. Үстіңгі есікті орнатыңыз.
5. Нығыздағыш пен үстіңгі шегені қатайтыңыз.



Желдетуге қойылатын талаптар

Құрылғының арт жағында ауа жеткілікті түрде айналып тұруға тиіс.



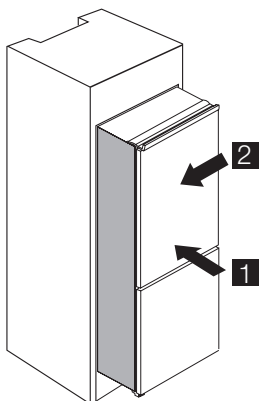
Құрылғыны орнату

! Сақтандыру туралы ескерту!
Құрылғыны электр желісіне қосатын сымды жылжытуға еш кедергі жоқтығын тексеріңіз.

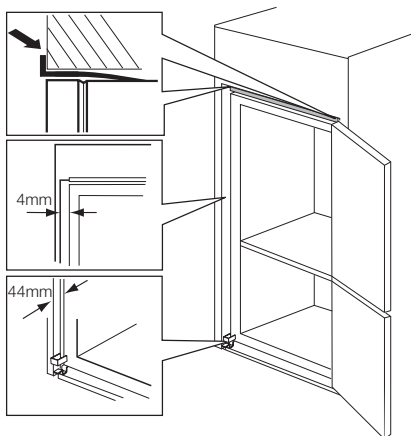
Мына әрекеттерді орындаңыз.

1. Құрылғыны ас үй жиһазының ішіне орнатыңыз. Құрылғыны жиһаз ішіне әбден кіргенше көрсеткі(1) бағытына қарай итеріңіз. Құрылғы мен жиһаздың

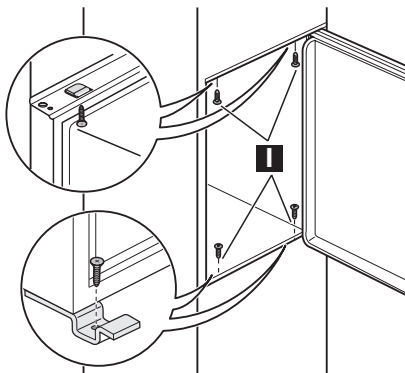
алдыңғы жағына дейінгі қашықтықтың 44 мм болуын қамтамасыз етіңіз.
 Құрылғыны көрсеткілер(2) бағытымен жиһаздың топсаға қарсы тұрған жағына қарай итеріңіз.
 Құрылғы мен жиһаздың ортасында 4 мм бос орын қалуын қамтамасыз етіңіз.



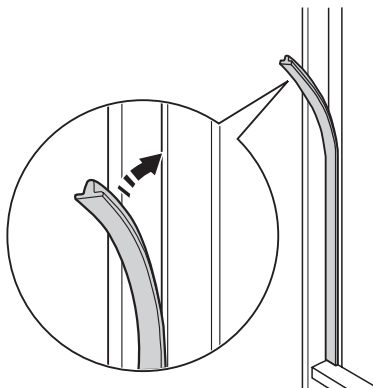
2. Құрылғыны ас үй жиһазының ішіне лайықтап орнатыңыз. Астыңғы топсаның қақпағы(керек-жарақтар салынған қалтада) құрылғы мен жиһаз аралығында тиісті қашықтықтың сақталуын қамтамасыз етеді. Есікті ашыңыз. Астыңғы топса қақпағын орнына қойыңыз.



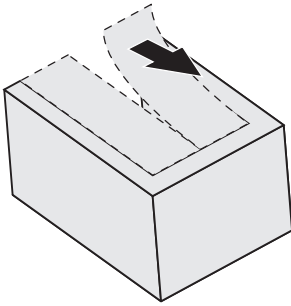
3. Құрылғыны жиһаз ішіне 4 бұранда шеге арқылы бекітіңіз.



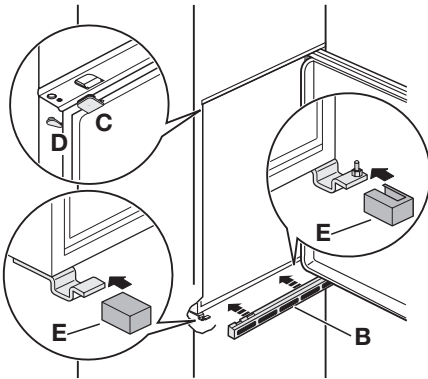
4. Құрылғы мен құрылғы қойылған жиһаз ұясының арасына тығыздағыш таспаны салыңыз.



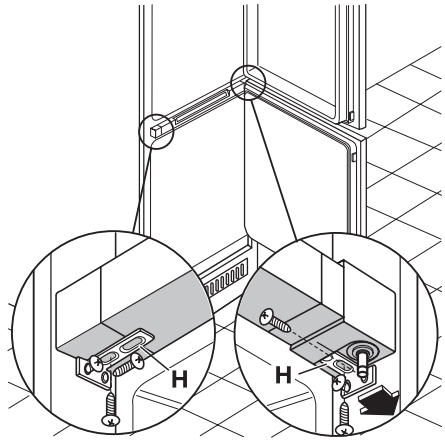
5. Топса қақпағынан дұрыс бөлшекті алыңыз(Е). Оң жақ топсадан DX бөлшегін, қарсы жақ топсадан SX бөлшегін алуды ұмытпаңыз.



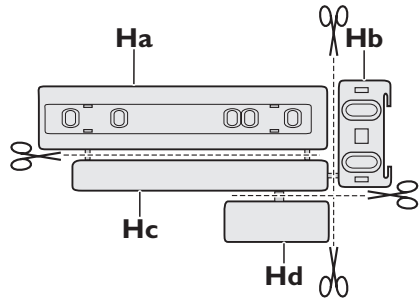
6. (C, D) қақпақтарын тілшелер мен топса тесіктеріне кигізіңіз. Желдеткіш қалқанын(В)орнатыңыз. Топса қақпақтарын (Е) топсаларға кигізіңіз.



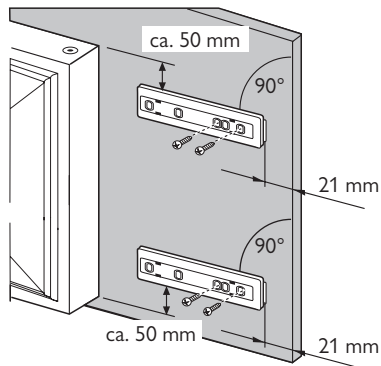
7. Құрылғыны ас үй жиһазының есігіне қырынан жалғастыру қажет болса:
 а) Бекіткіш құрсаулардағы (Н) бұрандаларды босатыңыз.
 б) Құрсауларды(Н)алыңыз.
 с) Бұрандаларды қайта қатайтыңыз.



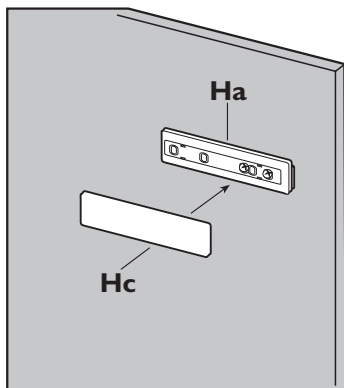
8. Ha, Hb, Hc және Hd бөліктерін ағытып алыңыз



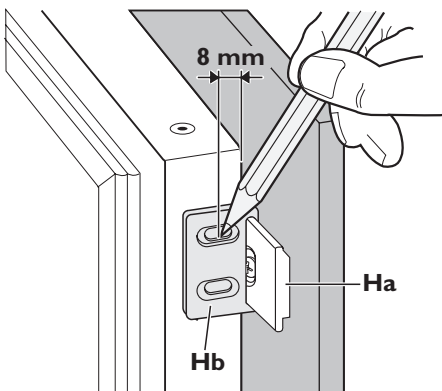
9. Ha бөлшегін жиһаз ұясының ішкі жағына орнатыңыз.



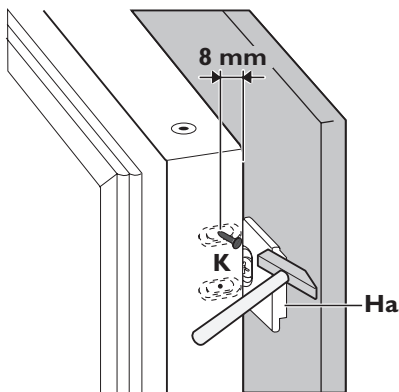
10. Hc бөлшегін Ha бөлшегі жағына қарай итеріңіз.



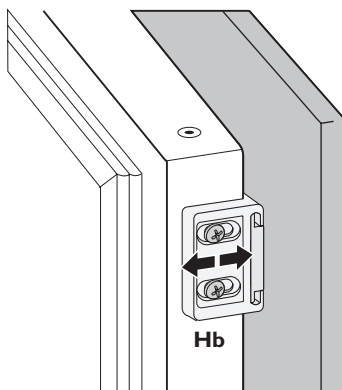
11. Құрылғы есігі мен жиһаз есігін 90° градусқа ашыңыз. Кішкене текшені (Hb) бағыттағыштың (Ha) ішіне кіргізіңіз. Құрылғы есігі мен жиһаз есігін қатар ашыңыз да, тесіктердің орнын белгілеп алыңыз.



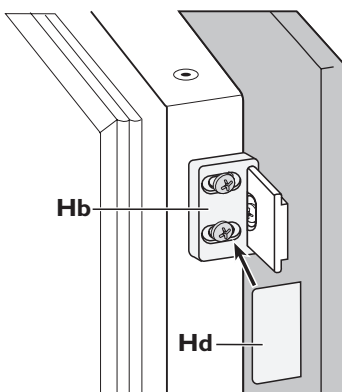
12. Құрсауларды алыңыз да, есіктің сыртқы қырынан 8 мм қашықтықта шеге (K) бұралатын жерді белгілеңіз.



13. Кішкене текшені бағыттағышқа салыңыз да, құрылғымен қатар жеткізілген бұрандалармен бекітіңіз. Hb арқылы құрылғы есігі мен жиһаз есігін бір-біріне лайықтаңыз.




14. Hb жағында орналасқан Hd бөлшегін басыңыз.



Ең соңында:

- Барлық бұрандалардың тиісті түрде қатайтылғанын тексеріңіз.
- Магнитті таспа жиһазға мықтап бекітіледі.

ҚОРШАҒАН ОРТА МӘСЕЛЕЛЕРІ

Бұйымдағы немесе бұйым қорапшасындағы  белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны ескі электр және электроникалық бұйымдарды жинап утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыңыз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация арқылы Сіз қоршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алатын

зиянын болдыртпауын үшін үлес қоса аласыз; осы зиян бұл бұйымды дұрыс емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуіңіз үшін жергілікті әкімшілігіңізбен, қалдықтарды жинап әкететін мекемеңізбен немесе осы бұйымды Өзіңізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности		Уход и очистка	28
	20	Что делать, если ...	90
Панель управления	22	Технические данные	32
Первое использование	25	Установка	32
Ежедневное использование	25	Забота об окружающей среде	36
Полезные советы	27		

Право на изменения сохраняется



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.

- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a). При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов холодильного контура. В случае повреждения холодильного контура:
 - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения;
 - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может явиться причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ! Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Следите за тем, чтобы вилка сетевого шнура не оказалась раздавлена или повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните сетевой шнур.
5. Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку сетевого шнура. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.

6. Нельзя пользоваться прибором с лампочкой без плафона ⁷⁾ лампочки внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте предметы, находящиеся в морозильном отделении, и не трогайте их мокрыми или влажными руками – это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
 - Не допускайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на прибор.
 - Лампы ⁸⁾ используются специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке. ⁹⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура

7) Если предусмотрен плафон

8) Если в этом приборе предусмотрена лампа,

9) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.

- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка

ВАЖНО! Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждении продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).

- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению.¹⁰⁾

Обслуживание

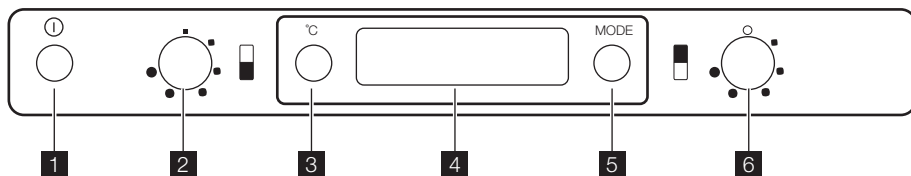
- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

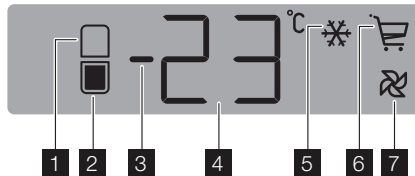


- 1** Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ

¹⁰⁾ Если предусмотрено подключение к водопроводу

- 2** Регулятор температуры морозильника
- 3** Кнопка индикации температуры холодильника-морозильника
- 4** Дисплей
- 5** кнопка режима
Кнопка сброса сигнализации
- 6** Регулятор температуры холодильника

Дисплей



- 1** Индикатор холодильного отделения
Индикатор предупреждения об открытой двери
- 2** Индикатор морозильного отделения
Индикатор предупреждения об открытой двери
- 3** Индикатор положительной или отрицательной температуры
- 4** Индикация температуры
- 5** Функция Action Freeze
- 6** Функция Shopping
- 7** Функция Minidac

Включение

Если после включения вилки сетевого шнура в розетку дисплей не загорается, нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. После включения прибора на панели управления отображаются следующие символы:

- Индикатор положительной или отрицательной температуры указывает на положительную температуру
- температура мигает, фон дисплея красный, звучит зуммер.

Нажмите кнопку функций для выключения зуммера (см. также раздел "Сигнализация превышения температуры"). Установите необходимую температуру (см. раздел "Регулировка температуры").

Выключение

Прибор выключается нажатием переключателя ВКЛ/ВЫКЛ на более чем 1 секунду.

После этого отображается обратный отсчет температуры -3 -2 -1.

При выключении устройства также отключается и дисплей.

Индикация температуры

При каждом нажатии кнопки индикации температуры холодильника-морозильника на дисплее последовательно отображается следующее:

1. – Горит индикатор холодильного отделения.
 - На дисплее отображается температура холодильника.
2. – Горит индикатор морозильного отделения.¹¹⁾
 - На дисплее отображается температура морозильника.

В любом случае через 10 секунд выполняется возврат к нормальному режиму отображения дисплея.

Меню функций

Каждый раз при нажатии кнопки функций активируются следующие функции по часовой стрелке:

- Функция Action Freeze
- Функция Shopping
- без символа: нормальный режим работы.

¹¹⁾ В нормальных условиях.

ВАЖНО! Одновременно можно включить одну функцию.

Для выключения функции нажмите кнопку функций несколько раз, чтобы символ исчез.

Регулирование температуры

Температура внутри прибора регулируется при помощи регулятора температуры, расположенного на верхней части прибора.

Температуру в холодильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры холодильника в диапазоне примерно от +2°C до +8°C

Температуру в морозильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры морозильника в диапазоне примерно от -15°C до -24°C. При повороте регулятора температуры дисплей загорается, и на нем отображается требуемая температура.

Для правильного хранения продуктов необходимо выставить следующую температуру:

+5°C в холодильнике

-18°C в морозильнике.

Если после установки требуемой температуры регулятор температуры не используется более 5 секунд, дисплей переходит к отображению температуры в морозильном отделении.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по часовой стрелке, чтобы установить максимальный холод
- поверните регулятор температуры против часовой стрелки, чтобы установить минимальный холод.

Среднее положение, как правило, самое подходящее.


Однако, точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества хранимых продуктов
- места, в котором расположен прибор.

Функция Shopping

Если необходимо поместить в холодильник большое количество теплых продуктов, например, после посещения мага-

зина, рекомендуется активировать функцию Shopping для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Функция Shopping активируется нажатием кнопки функций (нажимайте несколько раз при необходимости) с последующим появлением на дисплее соответствующего символа .

Функция Shopping деактивируется автоматически примерно через 6 часов.

При активации функции Shopping также автоматически включается вентилятор в холодильном отделении.

ВАЖНО!

Функцию можно деактивировать в любое время нажатием кнопки функций (см. "Меню функций").

Функция Action Freeze

Для замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию Action Freeze. Нажмите кнопку функций (при необходимости несколько раз), пока на дисплее не появится соответствующий символ.

Эта функция автоматически выключится через 52 часа.

Функцию можно деактивировать в любое время нажатием кнопки функций (см. "Меню функций").


Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильном отделении (например, из-за перебоа в подаче электропитания) отображается следующими средствами:

- мигающая температура
- мигание символа морозильного отделения (индикатор морозильного отделения / индикатор предупреждения об открытой двери)
- красный фон дисплея
- зуммер
- символ тревоги.

При восстановлении нормальных условий:

- звуковой сигнал отключается
- отображение температуры продолжает мигать
- фон дисплея остается красным.

При нажатии кнопки функций / кнопки сброса сигнализации для выключения сигнализации на индикаторе  в течение нескольких секунд отображается максимальная температура, которая была в отделении.

В это время мигание прекращается, и фон подсветки дисплея меняется с красного на белый.

В режиме сигнализации зуммер можно отключить при помощи кнопки функций / кнопки сброса сигнализации. Подсветка дисплея остается красной до тех пор, пока не будут восстановлены нормальные условия хранения.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

ВАЖНО! Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию Action Freeze не менее чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение.

Поместите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнюю часть морозильной камеры, так как это самое холодное место.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с паспортными данными**, расположенной внутри прибора.


Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте в морозильную камеру другие продукты.


Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору порабо-

тать не менее 12 часов в режиме Action Freeze.

При необходимости хранения большого количества продуктов выньте из камеры все ящики и корзины и положите продукты непосредственно на охлаждаемые полки, это обеспечит оптимальный режим.

 **ВНИМАНИЕ!** Проверьте, чтобы количество продуктов не превышало предел загрузки, указанный сбоку верхнего

отделения (если указан) 

ВАЖНО! При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который повышает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

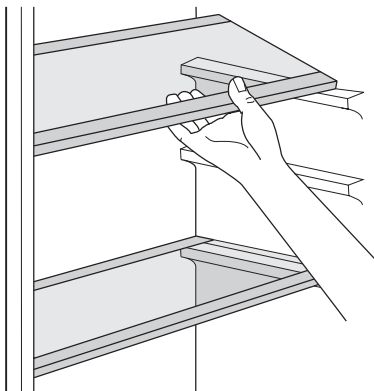
Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.

ВАЖНО! Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.

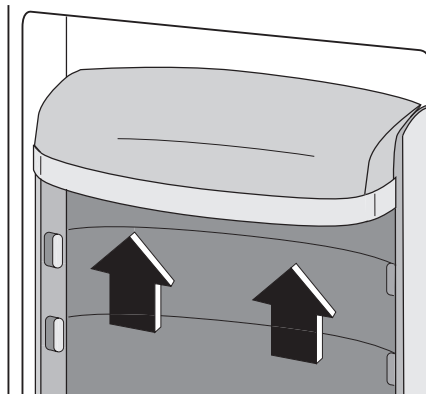


Размещение полок дверцы


Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом:

последовательно тяните полку в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.




Рециркуляция воздуха

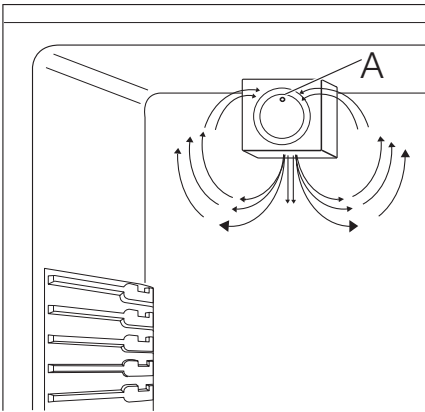
Холодильное отделение оснащено специальным вентилятором D.A.C ("динамическое воздушное охлаждение"). Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении. Включите вентилятор, нажимая кнопку функций (при необходимости несколько раз), пока не появится соответствующий символ .

Вентилятор работает, когда загорается зеленая лампочка (A).

Включайте вентилятор, когда температура окружающей среды превышает 25°C.

Когда температура в помещении превышает 38°C или когда включена функция Shopping, вентилятор включается автоматически.

Вентилятор можно выключить в любой момент, нажимая кнопку функций, пока символ  не исчезнет.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухо непроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в упакованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сде-

лать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;

- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать ее дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

УХОД И ОЧИСТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

ВАЖНО! Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

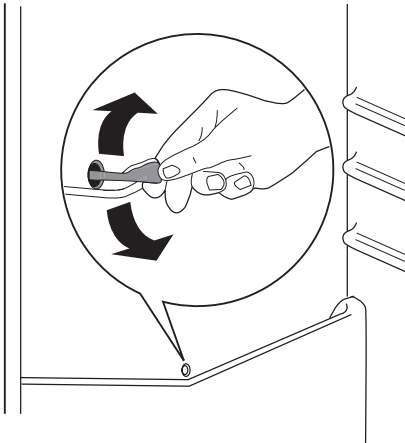
ВАЖНО! Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть

внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства. После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется. Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



Размораживание морозильной камеры

На полках и вокруг верхнего отделения морозильной камеры всегда образуется определенное количество наледи. Размораживайте морозильную камеру, когда слой наледи достигнет толщины около 3-5 мм.

ВАЖНО! Примерно за 12 часов до начала размораживания поверните регулятор температуры в направлении к верхним положениям, чтобы создать

достаточный резерв холода на время перерыва в работе.

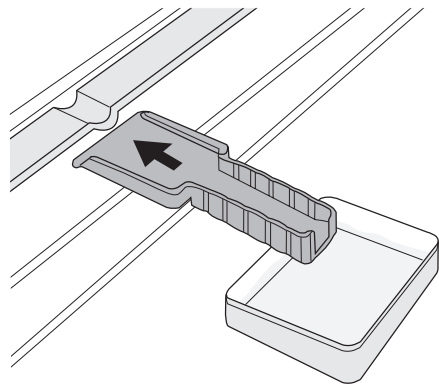
Для удаления наледи выполните следующее:

1. Выключите прибор.
2. Удалите из камеры все хранящиеся там продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут к ним примерзнуть.

3. Оставьте дверцу открытой и установите пластиковый скребок в специальное гнездо, расположенное в середине нижней части камеры, подставив под него ёмкость для сбора талой воды

i Чтобы ускорить процесс разморозки, поставьте в морозильное отделение кастрюлю с горячей водой. Также удаляйте упавшие кусочки наледи, не дожидаясь их полного таяния.



4. После завершения размораживания тщательно протрите внутренние поверхности и уберите скребок на место.
5. Включите прибор.
6. Через два или три часа верните в камеру ранее удаленные из нее продукты.

⚠ ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения.
Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени,

примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте ¹²⁾вымойте прибор и все принадлежности
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящегося в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.
Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный

электрик или уполномоченный специалист.

ВАЖНО! При нормальных условиях слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампочка не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
Подается звуковой сигнал.	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
	Температура в морозильной камере слишком высокая.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры"
Лампочка не работает.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
	Лампа перегорела.	См. раздел "Замена лампы".
Компрессор работает непрерывно.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.

¹²⁾ Если предусмотрено.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Потоки воды на задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней стенке размораживается наледь.	Это нормально.
Потоки воды в холодильнике.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Потоки воды на полу.	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Температура в приборе слишком низкая.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
Температура в приборе слишком высокая.	Температура задана неправильно.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	В приборе не циркулирует холодный воздух.	Убедитесь, что в приборе циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильной камере слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Слишком много наледи.	Продукты не упакованы как следует.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".

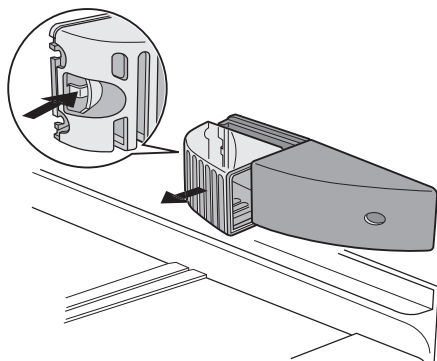
Замена лампочки

Чтобы заменить лампочку, выполните следующее:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Надавите на заднюю защелку и одновременно сдвиньте плафон в направлении, указанном стрелкой.
3. Установите новую лампу той же мощности, специально предназначенную

для бытовых приборов. Максимальная мощность указана на плафоне.

4. Установите плафон на место.
5. Заново включите прибор.
6. Откройте дверцу и проверьте, горит ли лампочка.



Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1780 мм
	Ширина	560 мм
	Глубина	550 мм
Время повышения температуры		24 ч

Технические данные указаны в табличке технических данных на левой стенке

внутри прибора и в табличке энергопотребления.

УСТАНОВКА

! Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

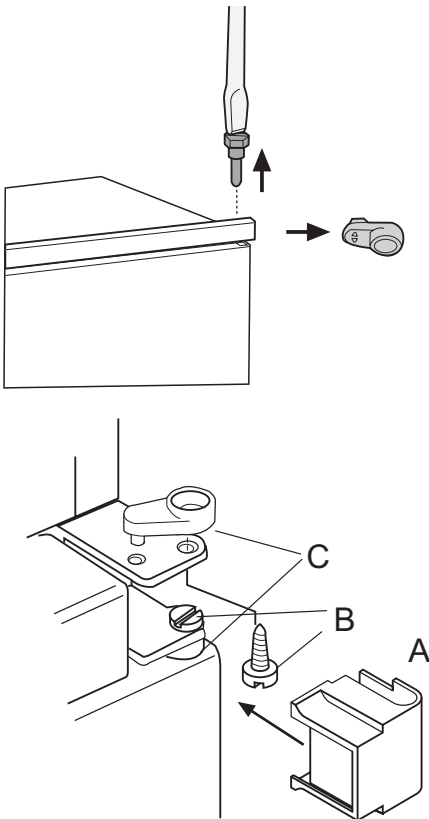
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Перевешивание дверцы

Дверца холодильника открывается вправо. Если вы хотите, чтобы дверца открывалась влево, прежде чем устанавливать холодильник, выполните следующее:

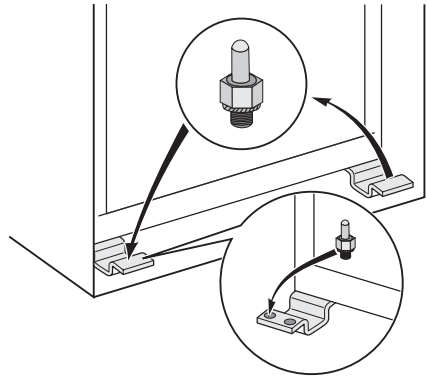
1. Открутите верхний винт и снимите прокладку.
2. Снимите верхний винт и верхнюю дверцу.
3. Снимите крышку петли (A). Вывинтите винты (B) и прокладки (C). Установите крышку петли (A).
4. Снимите нижнюю дверцу.
5. Открутите нижний винт.



На противоположной стороне:

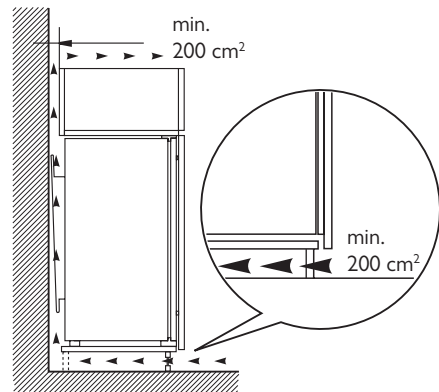
1. Установите нижний винт.
2. Установите нижнюю дверцу.

3. Вставьте винты (B) и шайбы (C) в среднюю петлю на противоположной стороне.
4. Установите верхнюю дверцу.
5. Затяните шайбу и верхний винт.



Требования по вентиляции

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха за холодильником.



Установка прибора

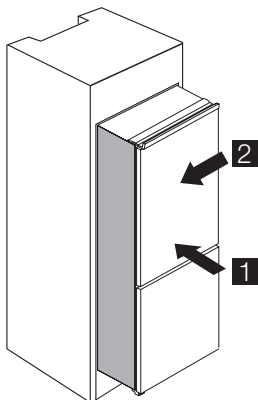
! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что сетевой шнур можно свободно перемещать.

Выполните следующие действия.

1. Установите прибор в нише. Толкайте прибор в направлении, указанном стрелками (1), пока крышка верхнего зазора не упрется в кухонный шкаф. Проверьте, чтобы расстояние между прибором и пере-

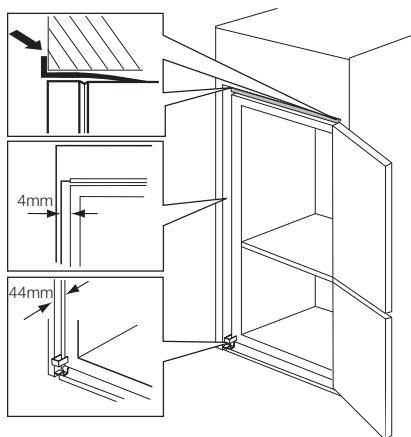
дним краем кухонного шкафа равнялось 44 мм.

Толкайте прибор в направлении, указанном стрелками (2), к боковой стенке кухонного шкафа, где нет петель. Проверьте, чтобы ширина зазора между прибором и кухонным шкафом равнялась 4 мм.

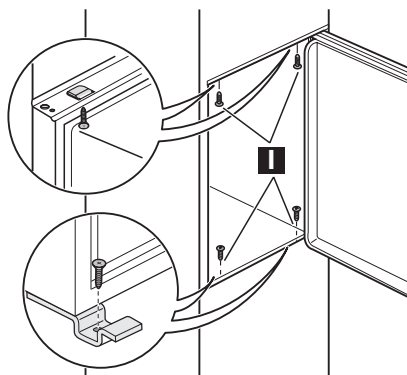


2. Отрегулируйте положение прибора в нише.

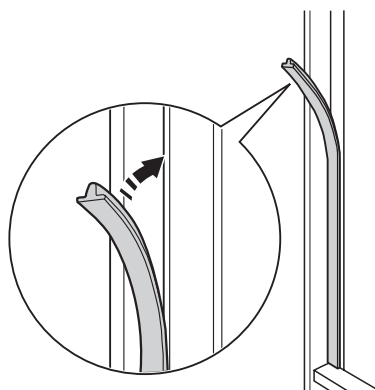
Крышка нижней петли (находится в пакете с принадлежностями) обеспечивает правильное расстояние между кухонной мебелью и прибором. Откройте дверцу. Установите на место крышку нижней петли.



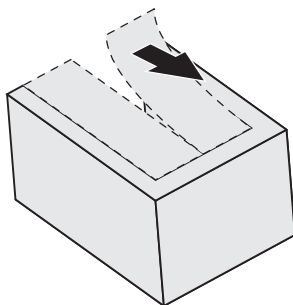
3. Прикрепите прибор к нише 4 винтами.



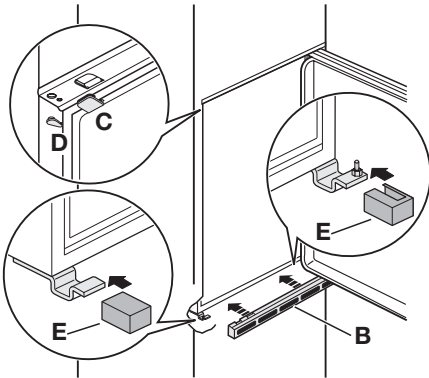
4. Установите уплотняющую прокладку между прибором и прилегающим кухонным шкафом.



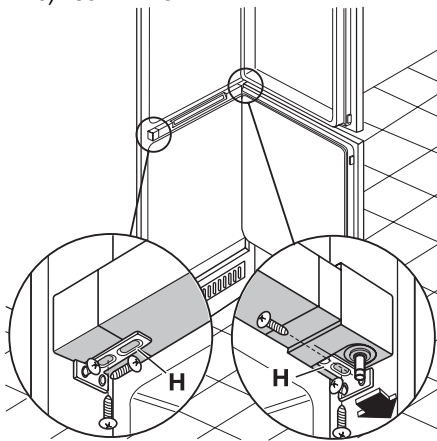
5. Удалите соответствующую часть крышки шарнира (E). Следует удалить часть DX, если дверные петли находятся справа, и часть SX - в противном случае.



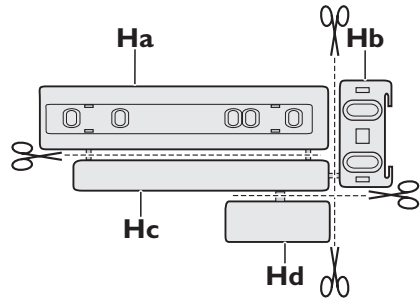
6. Установите крышки (C, D) в выемки и отверстия под петли.
 Установите вентиляционную решетку (B).
 Установите крышки петель (E) на петли.



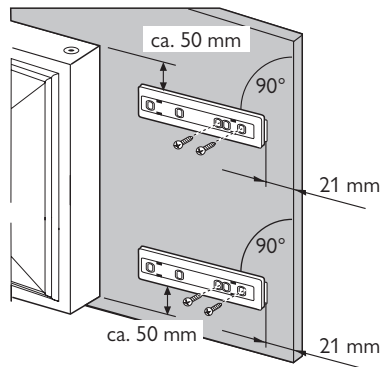
7. Если прибор должен прикрепляться к дверце кухонного шкафа:
 а) Ослабьте винты в крепежных скобах (H).
 б) Переместите скобы (H).
 в) Затяните винты.



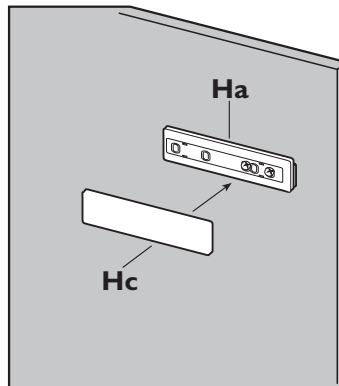
8. Отделите друг от друга детали Ha, Hb, Hc и Hd



9. Прикрепите деталь Ha к внутренней стороне дверцы кухонного шкафа.

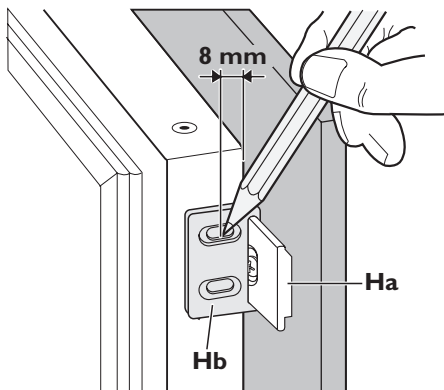


10. Прикрепите деталь Hc к детали Ha.

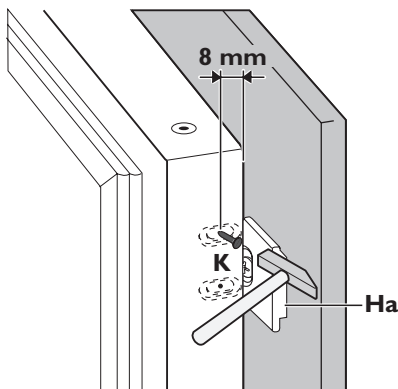


11. Откройте дверцу прибора и дверцу кухонного шкафа под углом 90°. Вставьте маленькую планку (Hb) в направляющую (Ha).

Совместите друг с другом дверцу прибора и дверцу кухонного шкафа и наметьте отверстия.

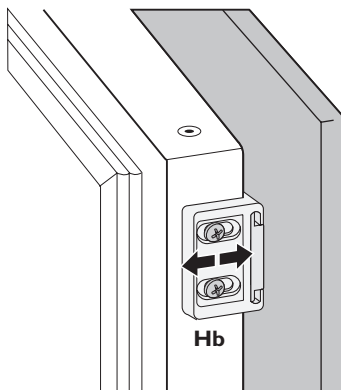


12. Снимите скобы и отметьте расстояние 8 мм от внешнего края дверцы для гвоздя (К).

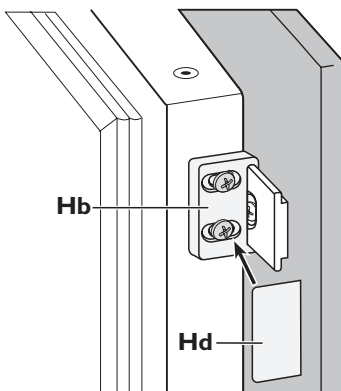


13. Снова установите маленькую планку на направляющую и прикрепите ее прилагаемыми винтами.

Выверните дверцу кухонного шкафа и дверцу прибора, регулируя деталь Hb.




14. Прижмите деталь Hd к детали Hb.



В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Уплотняющая магнитная прокладка была плотно прикреплена к корпусу прибора.

ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение

окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Electrolux. Thinking of you.

Sodelujte pri naših razmišljanjih na spletni strani:
www.electrolux.com

VSEBINA

Varnostna navodila	37	Vzdrževanje in čiščenje	43
Upravljalna plošča	39	Kaj storite v primeru...	45
Prva uporaba	41	Tehnični podatki	47
Vsakodnevna uporaba	41	Namestitev	47
Koristni namigi in nasveti	43	Skrb za okolje	51

Pridrujemo si pravico do sprememb



VARNOSTNA NAVODILA

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.

Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

Varnost otrok in občutljivih oseb

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.
- Embalažo odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranjujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.

- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesnjenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) ključavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljenega hladilnika pokvarite ključavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

Splošna varnostna navodila



Previdnost! Ventilacijske reže naj ne bodo ovirane.

- Naprava je namenjena hrambi hrane in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoleđ), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv. Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka. Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:
 - izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
 - temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.

- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.

⚠ Opozorilo! Vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) vam mora zamenjati pooblaščen zastopnik ali kvalificiran serviser.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
 2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
 3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
 4. Električnega priključnega kabla ne vlečite.
 5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.
 6. Naprave ne smete uporabljati brez pokrova luči ¹³⁾ notranje osvetljavae.
- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
 - Ne odstranite ali se dotikajte elementov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
 - Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposrednemu soncu.
 - Žarnice ¹⁴⁾ v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele hladilnika ne postavljajte vročih posod.
- V hladilniku ne hranite vnetljivih plinov in tekočin, ker lahko eksplodirajo.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstop zraka na zadnji steni. ¹⁵⁾
- Odtajanih zamrznjenih živil ni dovoljeno ponovno zamrzniti.
- Embalirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca živil.
- Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca hladilnika za shranjevanje živil. Oglejte si ustrezna navodila.

¹³⁾ Če je predviden pokrov luči

¹⁴⁾ Če je predvidena luč

¹⁵⁾ Pri hladilniku s sistemom Frost Free

¹⁶⁾ Če je predvidena priključitev na vodo

- Pijač z ogljikovo kislino ali penečih pijač ne shranjujte v zamrzovalniku, ker nastane pritisk na posodo, ki lahko eksplodira in povzroči poškodbo hladilnika.
- Ledene lizike lahko povzročijo ozeblino, če jih zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in izkjučite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje zmrzali z naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.
- Redno preverjajte odvod za odtajano vodo v hladilniku. Odvod po potrebi očistite. Če je odvod zamašen, se bo voda nabirala na dnu naprave.

Namestitve

Pomembno! Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.


- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za doseg zadostnega zračenja upoštevajte navodila za pravilno namestitve.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompresorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Hladilnik lahko priključite samo na dovod pitne vode. ¹⁶⁾

Servis

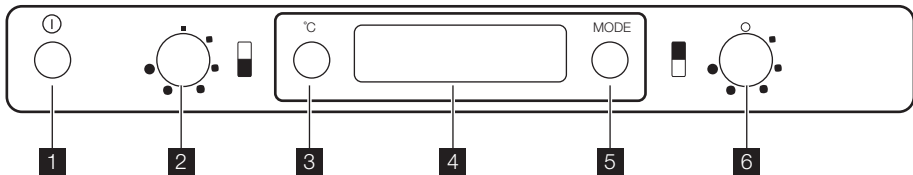
- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira samo pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele

Varstvo okolja

-  Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladil-

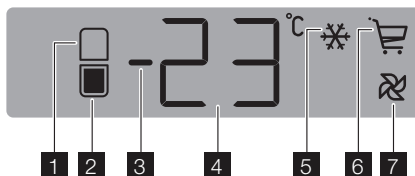
nem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustreznem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom , se lahko reciklirajo.

UPRAVLJALNA PLOŠČA



- | | |
|--|--|
| 1 Stikalo za vklop/izklop | 4 Prikazovalnik |
| 2 Regulator temperature v zamrzovalniku | 5 Funkcijska tipka
Stikalo za reset alarma |
| 3 Tipka za indikacijo temperature hladilnika z zamrzovalnikom | 6 Regulator temperature v hladilniku |

Prikazovalnik



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Indikator hladilnika
Opozorilna lučka za odprta vrata | 5 Action Freeze - funkcija |
| 2 Indikator zamrzovalnika
Opozorilna lučka za odprta vrata | 6 Shopping - funkcija |
| 3 Indikator pozitivne ali negativne temperature | 7 Minidac - funkcija |
| 4 Indikator temperature | |

Vklop

Če prikazovalnik po priključitvi vtiča v omrežno vtičnico ni osvetljen, pritisnite stikalo za vklop/izklop.

Takoj po vklopu naprave se na upravljalni plošči prikažejo naslednji signali:

- Indikator pozitivne ali negativne temperature je pozitiven, ko je temperatura pozitivna
- Temperatura utripa, ozadje zaslona je rdeče barve, oglasi se zvočni signal.

S pritiskom na funkcijsko tipko izklopite zvočni signal (oglejte si tudi poglavje "Alarm zaradi previsoke temperature").

Nastavite želeno temperaturo (glejte poglavje "Regulacija temperature").

Izklop

Napravo izklopite tako, da za več kot 1 sekundo pritisnete na stikalo za vklop/izklop. Potem se prikaže odštevanje temperature -3 -2 -1.

Ko je naprava izključena, se tudi prikazovalnik izklopi.

Indikacija temperature

Z vsakim pritiskom na tipko za indikacijo temperature hladilnika z zamrzovalnikom se na prikazovalniku v zaporedju prikaže:

1. – Indikator hladilnika je vključen.
 - Prikazovalnik prikazuje temperaturo v hladilniku.
2. – Indikator zamrzovalnika je vključen. 17)
 - Prikazovalnik prikazuje temperaturo v zamrzovalniku.

V obeh primerih se prikazovalnik po 10 sekundah povrne v normalno stanje.

Meni s funkcijami

Ob vsakem pritisku na funkcijsko tipko se v smeri urinega kazalca vključijo naslednje funkcije:

- Action Freeze - funkcija
- Shopping - funkcija
- ni simbola: normalno delovanje.

Pomembno! Naenkrat lahko vklopite eno funkcijo.

Funkcije izklopite tako, da funkcijsko tipko večkrat pritisnete, dokler ne sveti nobena ikona več.

Regulacija temperature

Temperaturo v kombinirani napravi nadzira regulator temperature, ki je nameščen na zgornjem delu naprave.

Temperaturo hladilnika lahko regulirate z vrtenjem regulatorja temperature v hladilniku in se lahko spreminja v območju od +2 °C do +8 °C.

Temperaturo zamrzovalnika lahko regulirate z vrtenjem regulatorja temperature v zamrzovalniku in se lahko spreminja v območju od -15 °C do -24 °C.

Ko zavrtite regulator temperature, začne prikazovalnik utripati in prikazuje želeno temperaturo.

Za pravilno shranjevanje živil je potrebno nastaviti naslednje temperature:

+5 °C v hladilniku

-18 °C v zamrzovalniku.

Po nastavitvi želene temperature se prikaže temperatura v zamrzovalniku, v kolikor v 5 sekundah ne zavrtite regulatorja temperature.

Opis postopka za upravljanje hladilnika:


- regulator temperature zavrtite v smeri urinega kazalca za doseganje najnižje temperature
- regulator temperature zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca za doseganje najvišje temperature.

Običajno je najbolj primeren vmesni položaj. Za natančno nastavitvev upoštevajte, da je temperatura v hladilniku odvisna od:

- temperature v prostoru
- pogostosti odpiranja vrat hladilnika
- količine shranjenih živil
- mesta namestitve hladilnika.

Shopping - funkcija

Kadar morate v hladilnik shraniti večjo količino toplih živil, npr. po večjih nakupih, vam priporočamo, da vklopite funkcijo Shopping. Le-ta vam omogoča hitrejšo ohlajevanje dodanih živil in preprečuje, da bi se živila, ki so že v hladilniku, segrela.

Funkcijo Shopping vključite s pritiskanjem na funkcijsko tipko, dokler se ne pojavi ustrezna ikona .

Funkcija Shopping se po približno 6 urah samodejno izključi.

V času vključene funkcije Shopping se samodejno vključi tudi ventilator v hladilniku.

Pomembno!

Funkcijo lahko s pritiskom na funkcijsko tipko kadarkoli izključite (glejte poglavje "Meni s funkcijami").

Action Freeze - funkcija

Za zamrzovanje svežih živil vključite funkcijo Action Freeze. Večkrat pritisnite na funkcijsko tipko, dokler se ne pojavi ustrezna ikona. Ta funkcija se po 52-ih urah samodejno izklopi.


Funkcijo lahko s pritiskom na funkcijsko tipko kadarkoli izključite (glejte poglavje "Meni s funkcijami").

17) Pri normalnih pogojih.

Alarm zaradi previsoke temperature

Na dvig temperature v zamrzovalniku (npr. zaradi izpada elektrike) opozarja:

- utripanje temperature
 - utripanje indikatorjev na zamrzovalniku (indikator zamrzovalnika / opozorilna lučka za odprta vrata)
 - rdeča osvetlitev prikazovalnika
 - zvočni alarm
 - simbol alarma.
- Ob ponovni vzpostavitvi normalnega stanja:
- se izklopi zvočni signal
 - vrednost temperature še vedno utripa
 - prikazovalnik je še vedno rdeče osvetljen.

Ko s pritiskom na funkcijsko tipko / stikalo za reset alarma izklopite alarm, na indikatorju  nekaj sekund utripa najvišja temperatura, dosežena v zamrzovalniku.

Utripanje se zatem zaustavi, osvetlitev prikazovalnika pa se spremeni iz rdeče v belo barvo.

V času alarma lahko zvočni signal izklopite s pritiskom na funkcijsko tipko / stikalo za reset alarma.

Rdeča osvetlitev prikazovalnika se ohrani do vzpostavitve normalnih pogojev shranjevanja.

PRVA UPORABA

Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo hladilnika očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z nevtralnimi milom, da odstranite tipičen vonj po novem izdelku. Hladilnik nato obrišite do suhega.

Pomembno! Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

VSAKODNEVNA UPORABA

Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Za zamrzovanje svežih živil najmanj 24 ur pred vstavljanjem živil v zamrzovalnik vklopite funkcijo Action Freeze.

Živila, ki jih želite zamrzniti, vstavite v zgornji, to je najhladnejši del zamrzovalnika.


Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je določena na **napisni ploščici**, to je na nalepki v notranjosti hladilnika.

Postopek zamrzovanja traja 24 ur: med tem časom ne dodajajte drugih živil za zamrznitev.

Shranjevanje zamrznjenih živil

Pri prvem zagonu oz. pri zagonu po daljšem obdobju neuporabe pustite prazen hladilnik delovati najmanj 12 ur na nastavitvi Action Freeze.

Za doseg najboljših rezultatov pri shranjevanju večjih količin živil odstranite vse predale in košare ter živila položite na hladilne police.

navedena na stranskem delu zgornjega razdelka (kjer se uporablja )

Pomembno! Če pride po nesreči do odtaljevanja, npr. zaradi izpada elektrike, in je bil izpad daljši od časovne vrednosti, ki je v tehničnih karakteristikah navedena kot "čas dviganja", odmrznjena živila čim prej porabite ali pa jih skuhajte in nato ponovno zamrznite (po ohladitvi).


Odtaljevanje

Globoko zamrznjena oz. zamrznjena živila se pred uporabo lahko odtajajo v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od časa, ki ga imate na voljo za ta postopek.

Manjše kose lahko skuhate tudi zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: kuhanje bo v tem primeru trajalo dalj časa.

Hladilni akumulatorji

V zamrzovalniku je najmanj en hladilni akumulator, ki podaljša čas shranjevanja v primeru izpada električne napetosti ali okvare.

 **Opozorilo!** Prepričajte se, da količina živil ne presega vrednosti, ki je

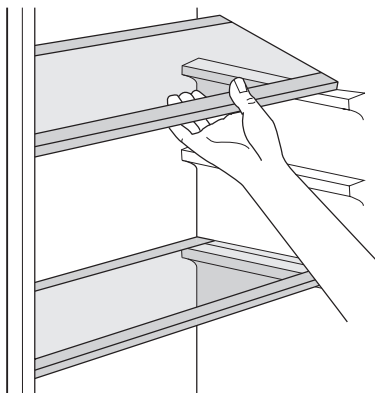
Priprava ledenih kock

Hladilnik ima najmanj en modelček za pripravo ledenih kock. V modelčke nalijte vodo in jih vstavite v zamrzovalnik.

Pomembno! Za odstranjevanje modelčkov iz zamrzovalnika ne uporabljajte kovinskih predmetov.

Premične police

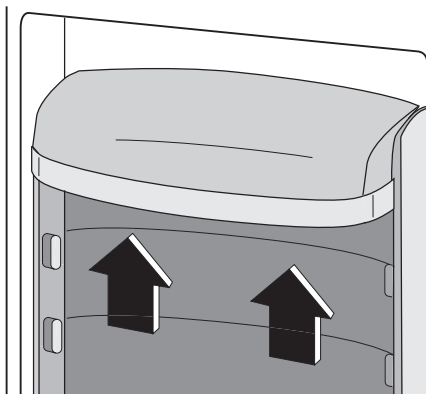
V stenah hladilnika je več vodil, ki omogočajo namestitev polic na zelene višine.



Namestitev polic v vratih

Za možnost shranjevanja živil različnih velikosti se police v vratih lahko namestijo na različne višine.


Postopek za premestitev polic: polico postopoma potisnite v smeri puščic, dokler se ne sprostijo, nato jo namestite v želeni položaj.



Obnavljanje zraka


Hladilni prostor je opremljen s posebnim ventilatorjem za dinamično zračno hlajenje (Dynamic Air Cooling – D.A.C.).

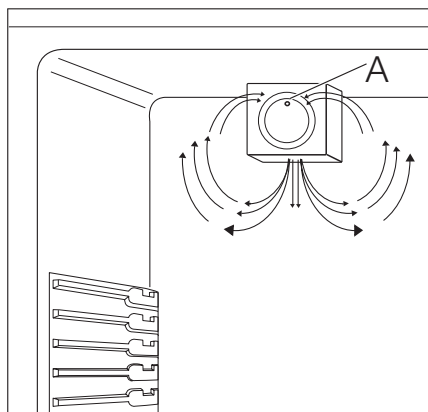
Ta naprava omogoča hitro ohladitev živil in v hladilniku ustvari enakomernjšo temperaturo.

VKLOPITE ventilator s pritiskanjem funkcijske tipke (po potrebi večkrat), dokler se ne prikaže ustrezna ikona .

Ko zasveti zelena lučka (A), ventilator deluje. Ko temperatura okolice preseže 25 °C, VKLOPITE ventilator.

Ko je sobna temperatura višja od 38 °C ali ko je VKLOPLJENA funkcija Shopping, se ventilator samodejno VKLOPI.

Ventilator lahko kadarkoli IZKLOPITE s pritiskanjem funkcijske tipke, dokler ikona  ne izgine.



KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

Nasveti za varčevanje z energijo

- Vrat ne odpirajte prepogosto ter jih ne držite odprta dalj časa, kot je nujno potrebno.
- Če je temperatura okolice visoka, regulator temperature na visoki nastavitvi in je hladilnik polno naložen, lahko kompresor neprekinjeno deluje, kar povzroči nastanek ivja ali ledu na izparilniku. V tem primeru zavrtite regulator temperature na nizko nastavitvev, da omogočite samodejno oddaljevanje in tako zmanjšate porabo energije.

Nasveti za shranjevanje svežih živil

Za najboljše rezultate:

- v hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapljivih tekočin
- Živila pokrijte ali ovijte, predvsem živila z močnim vonjem
- živila namestite tako, da je okoli njih omogočeno prosto kroženje zraka

Nasveti za shranjevanje živil

Uporabni nasveti:

Meso (vse vrste): zavijte v polivinilaste vrečke in odložite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo.

Zaradi varnosti je takšno shranjevanje dopustno največ dva dni.

Kuhana živila, hladne jedi itd.: pokrijte in jih odložite na katerokoli polico.

Sadje in zelenjava: temeljito očistite in odložite v poseben (posebne) predal(e).

Maslo in sir: postavite v posebne neprodušne posode ali zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da v čim večji meri preprečite dostop zraka.

Steklenice mleka: biti morajo zaprte; shranjujte jih v stojalu za steklenice v vratih.

Banan, krompirja, čebule in česna ni dovoljeno shranjevati v hladilniku, če niso zapakirani.

Nasveti za zamrzovanje

Nekaj pomembnih nasvetov za čim boljši postopek zamrzovanja:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v času 24 ur je prikazana na napisni plošči;
- postopek zamrzovanja traja 24 ur; med tem časom ne dodajajte drugih živil za zamrznitev;
- zamrznete lahko samo visoko kakovostna, sveža in temeljito očiščena živila;
- živila razdelite v manjše zavoje, da hitreje in popolnoma zamrznejo, pozneje pa lahko odtajate samo količino, ki jo potrebuje;te;
- živila zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da zagotovite neprodušnost;
- preprečite, da bi se sveža, nezamrznjena živila dotikala zamrznjenih živil, ker bi se lahko pri tem povišala temperatura slednjih;
- pusta živila se shranjujejo bolje in daljši čas kot mastna živila; sol skrajša čas shranjevanja živil;
- če ledene kocke zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika, lahko pride do ozeblin;
- priporočamo, da na posamezne pakete napišete datum, da zagotovite pregled nad časom shranjevanja;


Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil

Nasveti za dosegajo najboljšega delovanja hladilnika:

- preverite, če so komercialno zamrznjena živila v trgovini pravilno shranjena;
- zagotovite čim hitrejši transport zamrznjenih živil iz trgovine do zamrzovalnika;
- vrat ne odpirajte prepogosto ter jih ne držite odprta dalj časa, kot je nujno potrebno.
- Ko so živila odmrznjena, se hitro pokvarijo in jih ni možno ponovno zamrzniti.
- Živil ne shranjujte dalj časa, kot predpisuje proizvajalec.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

 **Previdnost!** Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.

 Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti; vzdrževalna dela in ponovno pol-

njenje lahko izvajajo samo pooblašteni tehniki.

Redno čiščenje

Opremo je potrebno redno čistiti:

- Notranjost hladilnika in opremo očistite z mlačno vodo in nevtralnimi milom.
- Redno preverite tesnila vrat in jih dobro obrišite; na tesnilu ne sme biti ostankov.
- Temeljito splaknite in posušite.

Pomembno! Ne vlecite, premikajte ali poškodujete cevi in/ali kablov v notranjosti. Za čiščenje notranjosti ne uporabljajte detergentov, čistilnih praškov, močno odisavljernih čistilnih sredstev ali loščil na osnovi voska, ker poškodujejo površino in puščajo močne vonjave.

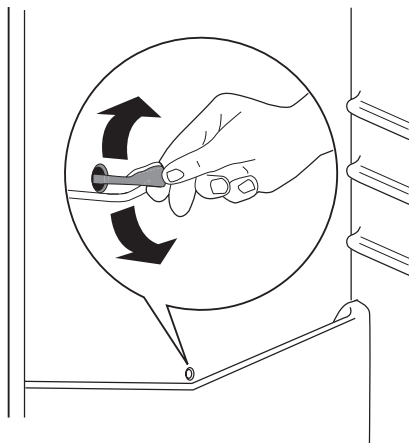
Kondenzator (črna rešetka) in kompresor na hrbtani strani hladilnika očistite z metlico ali sesalnikom za prah. Na ta način izboljšate delovanje hladilnika in zmanjšate porabo energije.

Pomembno! Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.

Veliko posebnih čistil za čiščenje kuhinjskih površin vsebuje kemikalije, ki lahko razjedajo/poškodujejo plastične dele hladilnika. Zaradi tega priporočamo, da zunanje dele hladilnika čistite samo s toplo vodo z dodano majhno količino sredstva za pomivanje. Hladilnik po čiščenju ponovno priključite na omrežno napetost.

Odtaljevanje hladilnika

Ivje se med običajno uporabo samodejno odstrani iz izparilnika v hladilniku ob vsaki zaustavitvi kompresorskega motorja. Odtaljena voda teče skozi odprtino v posebno posodo na hrbtani strani hladilnika nad kompresorskim motorjem, kjer izhlapi. Pomembno je, da redno čistite odprtino za izpust odtaljene vode na sredini kanala hladilnika, da preprečite preveliko količino vode in kapljanje na živila v notranjosti. Za čiščenje uporabite poseben priložen pripomoček, ki je vstavljen v odprtini za izpust.



Odtaljevanje zamrzovalnika

Na policah in okoli zgornjega razdelka zamrzovalnika se vedno nabere nekaj ledu. Ko debelina ledu doseže 3-5 mm, ga morate odstraniti.

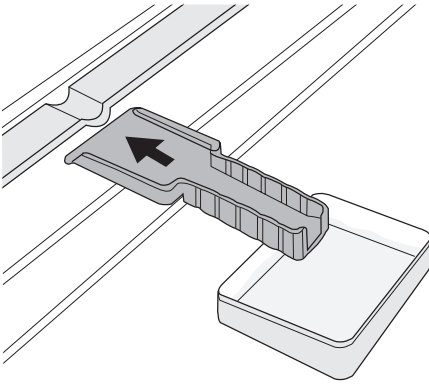
Pomembno! Približno 12 ur pred začetkom odtaljevanja zavrtite regulator temperature proti višji nastavitvi, da zagotovite zadostno ohlajitev za čas prekinitve delovanja.

Postopek za odstranjevanje ledu:

1. Izključite hladilnik.
2. Odstranite zamrznjena živila, jih zavijte v več plasti časopisnega papirja in jih odložite v hladen prostor.

- !** **Previdnost!** Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami. Roke se lahko primrznejo na živila.
3. Vrata pustite odprta in plastično strgalo vstavite na ustrezno mesto na sredini spodnjega dela, kamor postavite posodo za prestrezanje odtaljene vode

i Za pospešitev postopka odmrzovanja postavite v zamrzovalnik posodo z vročo vodo. Poleg tega pred zaključkom odtaljevanja odstranite odpadle kose ledu.



4. Po odtaljevanju do suhega zbršite notranjost hladilnika in strgalo obdržite za nadaljnjo uporabo.
5. Vključite hladilnik.
6. Po dveh ali treh urah ponovno vstavite predhodno odstranjena živila.

⚠ Opozorilo! Za odstranjevanje ivja ali ledu iz izparilnika nikoli ne uporabljajte

ostrih kovinskih pripomočkov, ker lahko poškodujete izparilnik. Za hitreše odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih ali nenaravnih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec. Povišanje temperature paketov zamrznjenih živil med odtaljevanjem lahko skrajša čas varnega shranjevanja živil.

Časi nedelovanja

Če hladilnika dalj časa ne boste uporabljali, izvedite naslednje ukrepe:

- **napravo izključite iz električnega omrežja**

- odstranite vsa živila
- odtajajte ¹⁸⁾in očistite hladilnik in vso opremo
- vrata hladilnika pustite priprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

Če ostane hladilnik vključen, prosite nekoga, da občasno pogleda, če se ni hrana v njem pokvarila zaradi morebitnega izpada elektrike.

KAJ STORITE V PRIMERU...

⚠ Opozorilo! Pred odpravljanjem težav izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Težave, ki niso opisane v tem priročniku, mora odpraviti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.

Pomembno! Med običajnim delovanjem nastajajo določeni zvoki (kompresor, kroženje hladilne tekočine).

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje. Žarnica ne deluje.	Naprava je izključena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno priključen v omrežno vtičnico.	Vtič pravilno priključite v omrežno vtičnico.
Oglasi se zvočni signal.	Na napravi ni električne napetosti. V omrežni vtičnici ni električne napetosti.	V omrežno vtičnico priključite drugo električno napravo. Posvetujte se s strokovno usposobljenim električarjem.
	Žarnica ne deluje.	Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.
Kompresor deluje nepravilno.	Naprava je v stanju pripravljeno-sti.	Zaprite in odprite vrata.
	Žarnica je okvarjena.	Oglejte si poglavje "Zamenjava žarnice".
Kompresor deluje nepravilno.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
	Vrata niso dobro zaprta.	Oglejte si poglavje "Zapiranje vrat".

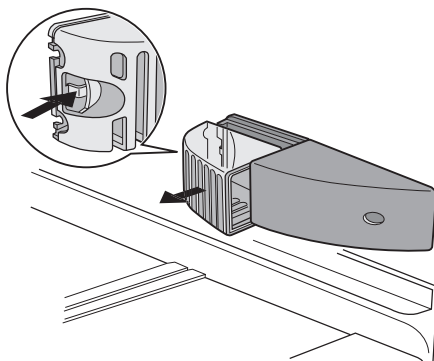
18) Če je predvideno.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
	Vrata se prepogosto odpirajo.	Vrat ne držite odprtih dalj časa, kot je potrebno.
	Temperatura živila je previsoka.	Pred shranjevanjem živila počakajte, da se njegova temperatura zniža na sobno temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Znižajte temperaturo v prostoru.
Na hrbtni plošči hladilnika teče voda.	Med samodejnim postopkom odmrzovanja se na hrbtni plošči taja ivje.	To je normalno.
Voda teče v hladilnik.	Iztok vode je zamašen.	Očistite iztok vode.
	Živila preprečujejo odtokanje vode v vodni zbiralnik.	Živila se ne smejo dotikati hrbtne plošče.
Voda teče na tla.	Staljena voda ne teče v zbiralni podstavek nad kompresorjem.	Izhod za staljeno vodo namestite v zbiralni podstavek.
Temperatura v napravi je prenizka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
Temperatura v napravi je previsoka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Vrata niso dobro zaprta.	Oglejte si poglavje "Zapiranje vrat".
	Temperatura živila je previsoka.	Pred shranjevanjem živila počakajte, da se njegova temperatura zniža na sobno temperaturo.
	Veliko živil je bilo shranjenih istočasno.	Istočasno shranjujte manjšo količino izdelkov.
Temperatura v hladilniku je previsoka.	V napravi ni kroženja hladnega zraka.	Zagotovite kroženje hladnega zraka v napravi.
Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.	Živila so postavljena preblizu skupaj.	Živila shranjujte tako, da lahko med njimi kroži hladen zrak.
Nastaja preveč ivja.	Živila niso pravilno embalirana.	Živila pravilno embalirajte.
	Vrata niso dobro zaprta.	Oglejte si poglavje "Zapiranje vrat".

Zamenjava žarnice

Postopek za zamenjavo žarnice:

1. Hladilnik odklopite iz omrežne napetosti.
2. Pritisnite na zadnjo sponko in hkrati potisnite pokrov v smeri puščice.
3. Žarnico zamenjajte z žarnico enake moči in posebej prilagojeno gospodinjskim aparatom (najvišja moč je prikazana na pokrovu žarnice).
4. Pokrov žarnice ponovno namestite v svoj originalni položaj.
5. Hladilnik priključite na električno napetost.
6. Odprite vrata ter preverite, če lučka zasveti.



Zapiranje vrat

1. Očistite tesnilo v vratih.
2. Če je potrebno, prilagodite vrata. Oglejte si poglavje "Namestitvev".

3. Če je potrebno, zamenjajte okvarjeno tesnilo v vratih. Pokličite servisni center.

TEHNIČNI PODATKI

Dimenzije izreza		
	Višina	1780 mm
	Širina	560 mm
	Globina	550 mm
Čas dviganja		24 h

Tehnični podatki so zapisani na napisni ploščici na notranji levi strani hladilnika ter na energijski nalepki.

NAMESTITEV

! Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

Namestitev

Hladilnik namestite na mesto, kjer temperatura prostora ustreza klimatskemu razredu na napisni ploščici hladilnika:

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Priključitev na električno napetost

Pred priključitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priključitve.

Hladilnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajalnem kablu nameščen varnostni omrežni vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.

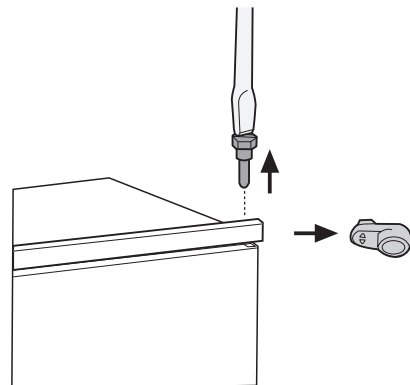
Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril.

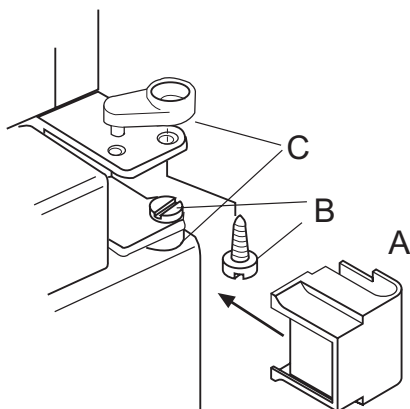
Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

Sprememba smeri odpiranja vrat

Vrata hladilnika se odpirajo v desno stran. Če želite, da se vrata odpirajo v levo stran, pred namestitvijo hladilnika izvedite naslednje korake:

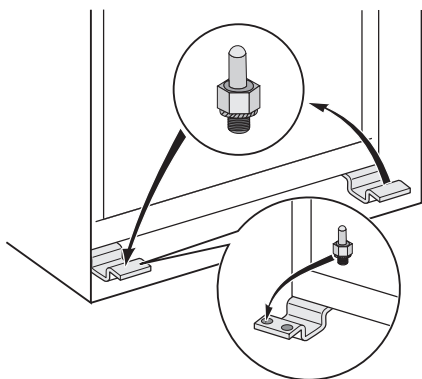
1. Zrahljajte zgornji zatič in odstranite distančnik.
2. Odstranite zgornji zatič in zgornja vrata.
3. Odstranite pokrov tečaja (A). Odvijte zatiče (B) in distančnike (C). Namestite pokrov tečaja (A).
4. Odstranite spodnja vrata.
5. Zrahljajte spodnji zatič.





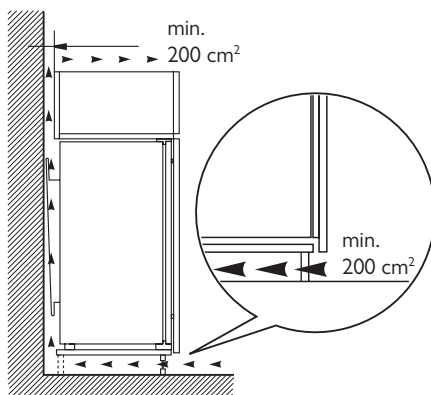
Na nasprotni strani:

1. Namestite spodnji zatič.
2. Namestite spodnja vrata.
3. Znova namestite zatiče (B) in distančnike (C) v srednji tečaj na nasprotni strani.
4. Namestite zgornja vrata.
5. Privijte distančnik in zgornji zatič.



Zahteve za zračenje

Zagotovite zadostno kroženje zraka za hladilnikom.

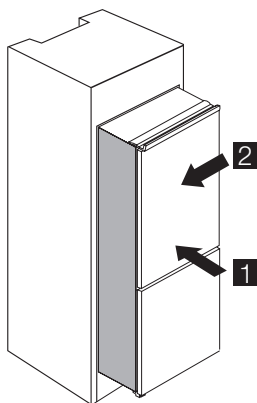


Namestitev hladilnika

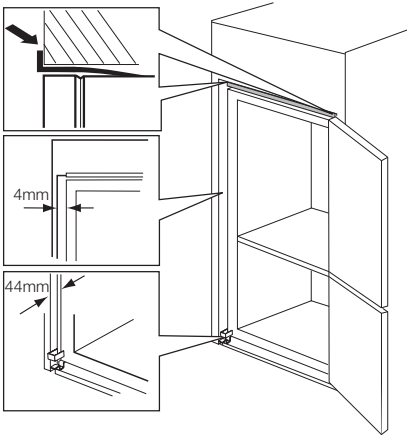
⚠ Previdnost! Priključni kabel se mora prosto premikati.

Izvedite naslednje postopke.

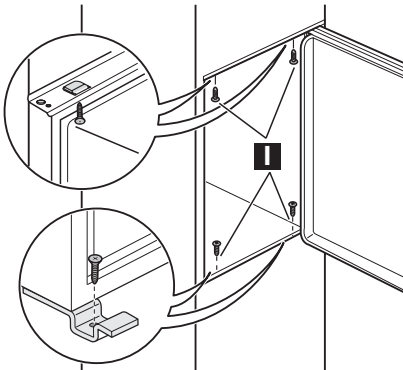
1. Hladilnik namestite na svoje mesto. Hladilnik potisnite v smeri puščic (1), dokler se zgornji pokrov ne zaustavi ob kuhinjski element. Zagotovite, da je razdalja med hladilnikom in srednjim robom omare enaka 44 mm. Hladilnik potisnite v smeri puščic (2) proti omari na nasprotni strani tečaja. Zagotovite, da je razdalja med hladilnikom in omaro enaka 4 mm.



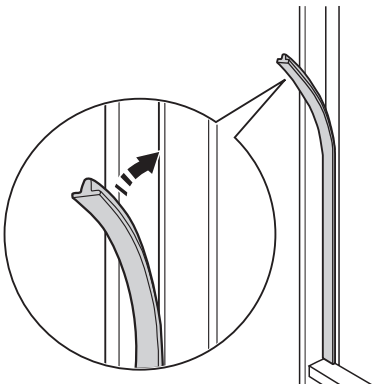
2. Hladilnik naravnajte na svoje mesto. Pokrov spodnjega tečaja (v vrečki z opremo) zagotavlja pravilno razdaljo med hladilnikom in kuhinjskimi elementi. Odprite vrata. Pokrov spodnjega tečaja namestite na svoje mesto.



3. Pritrdite ga s 4 vijaki.

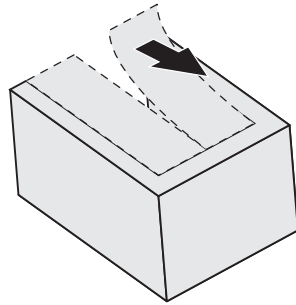


4. Med hladilnik in sosednje pohištvo potisnite tesnilni trak.

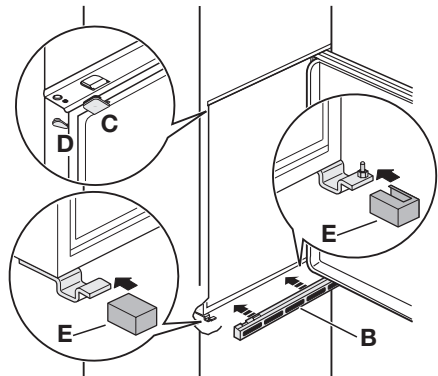


5. S pokrova tečaja (E) odstranite ustrezen del. Za desni tečaj odstranite del, ki je

označen z DX. V nasprotnem primeru odstranite del, ki je označen z SX.

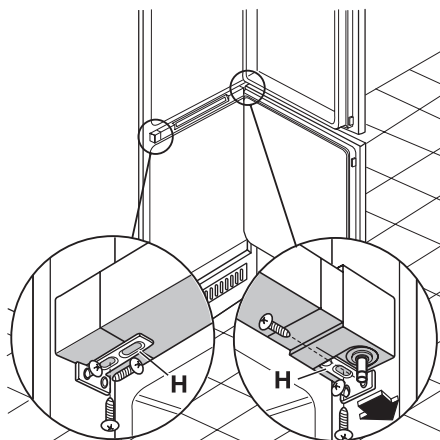


6. Pokrovčka (C, D) namestite na odprtine tečajev.
Namestite rešetko (B).
Na tečaj namestite pokrov tečaja (E).

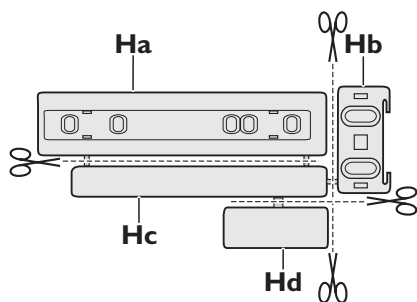


7. Če se mora hladilnik priključiti bočno na vrata kuhinjskega elementa:

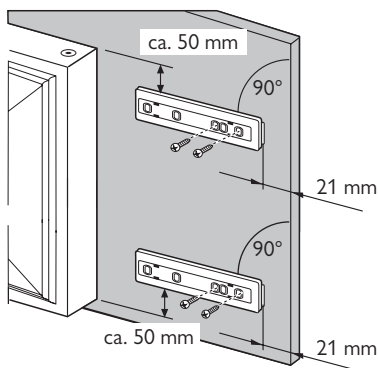
- Popustite vijake v pritrdilnih nosilcih (H).
- Premaknite nosilca (H).
- Vijake ponovno pritrdite.



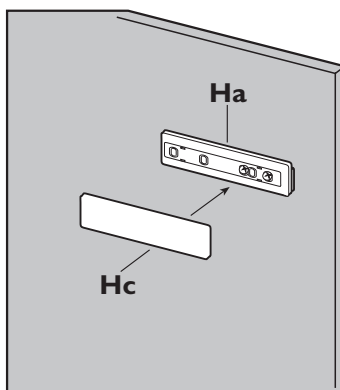
8. Ločite dele Ha, Hb, Hc in Hd



9. Del Ha namestite na notranjo stran kuhinjskega elementa.

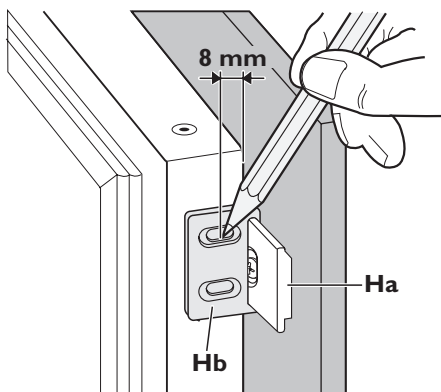


10. Na del Ha potisnite del Hc.

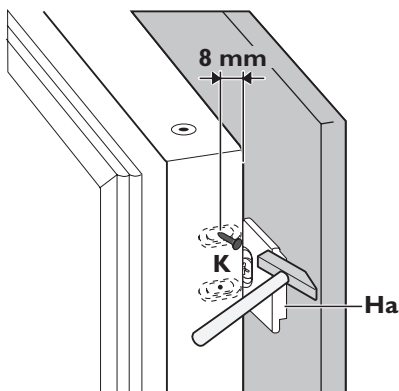


11. Vrata hladilnika in vrata kuhinjskega elementa odprite pod kotom 90°.

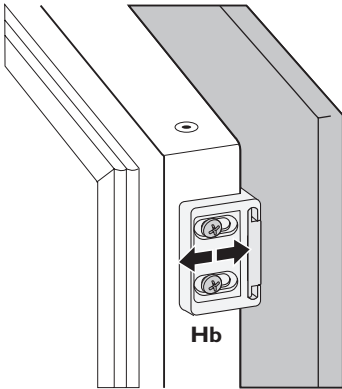
Mali kvadrat (Hb) vstavite v vodilo (Ha). Sestavite vrata hladilnika in vrata kuhinjskega elementa in označite izvrtine.



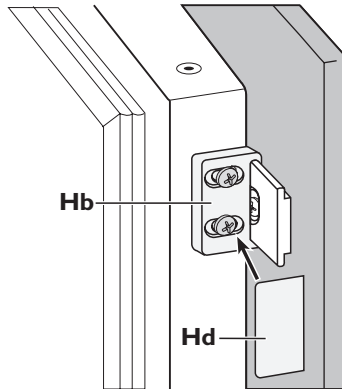
12. Odstranite nosilce in označite razdaljo 8 mm od zunanjega roba vrat, kjer mora biti pritrjen žbljiček (K).



13. Mali kvadrat ponovno namestite na vodilo in ga pritrдите s priloženima vijakoma. Vrata hladilnika in vrata kuhinjskega elementa poravnajte z nastavljanjem dela Hb.




14. Del Hd pritisnite na del Hb.



Nazadnje preverite:

- Da so vsi vijaki dobro pritrjeni.
- Da je magnetni tesnilni trak dobro pritrjen na pohištvo.

SKRIB ZA OKOLJE

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki, izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in

vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.



www.electrolux.com/shop

